

STIHL GHE 355, GHE 375

STIHL



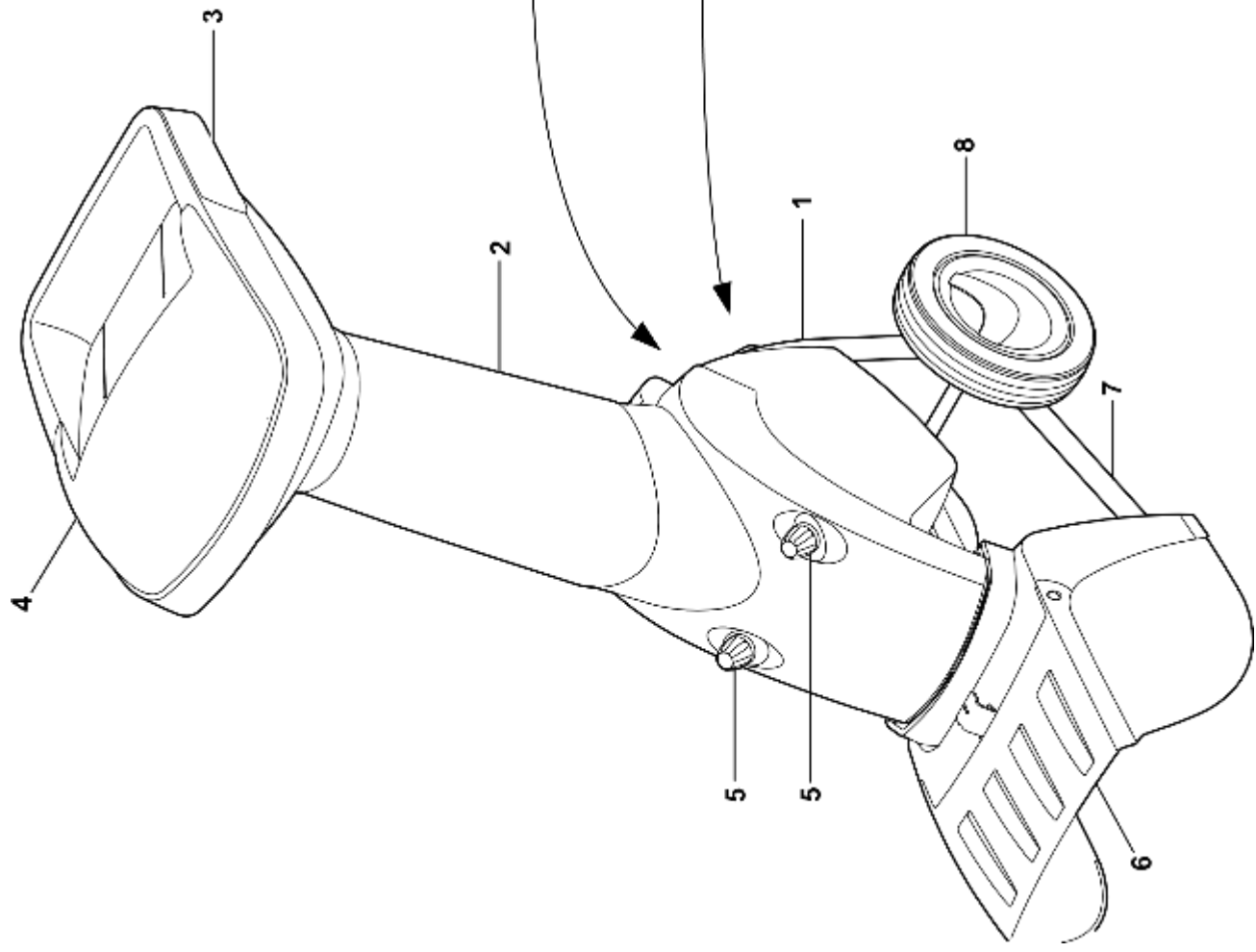
DE Gebrauchsanleitung
EN Instruction manual
FR Manuel d'utilisation
NL Gebruiksaanwijzing
IT Istruzioni per l'uso
ES Manual de instrucciones
PT Manual de utilização
NO Bruksanvisning
SV Bruksanvisning
FI Käyttöopas
DA Betjeningsvejledning
PL Instrukcja obsługi
SL Navodila za uporabo
SK Návod na obsluhu
HU Használati útmutató
HR Upute za uporabu
CS Návod k použití
LV Lietošanas pamācība
LT Naudojimo instrukcija

RO Instrucțiuni de utilizare
EL Οδηγίες χρήσης
RU Инструкция по эксплуатации
UK Посібник з експлуатації
ET Kasutusjuhend
KK Пайдаланушының нұсқаулығы

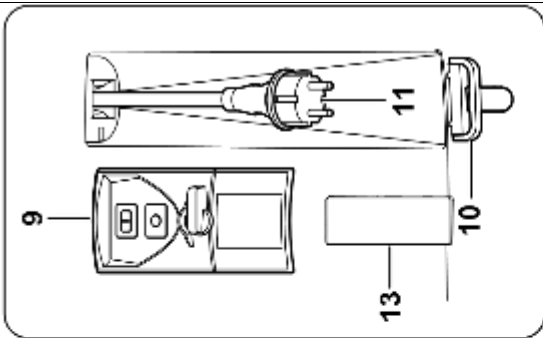
GHE 355.0 GHE 375.0

F INT 1

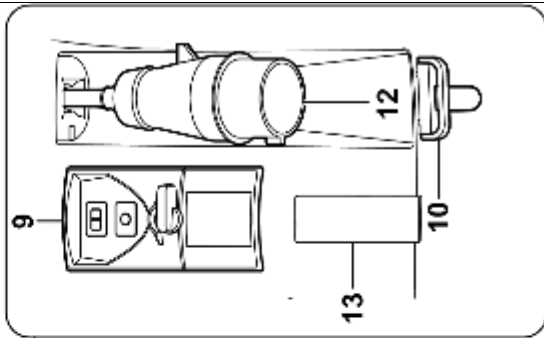




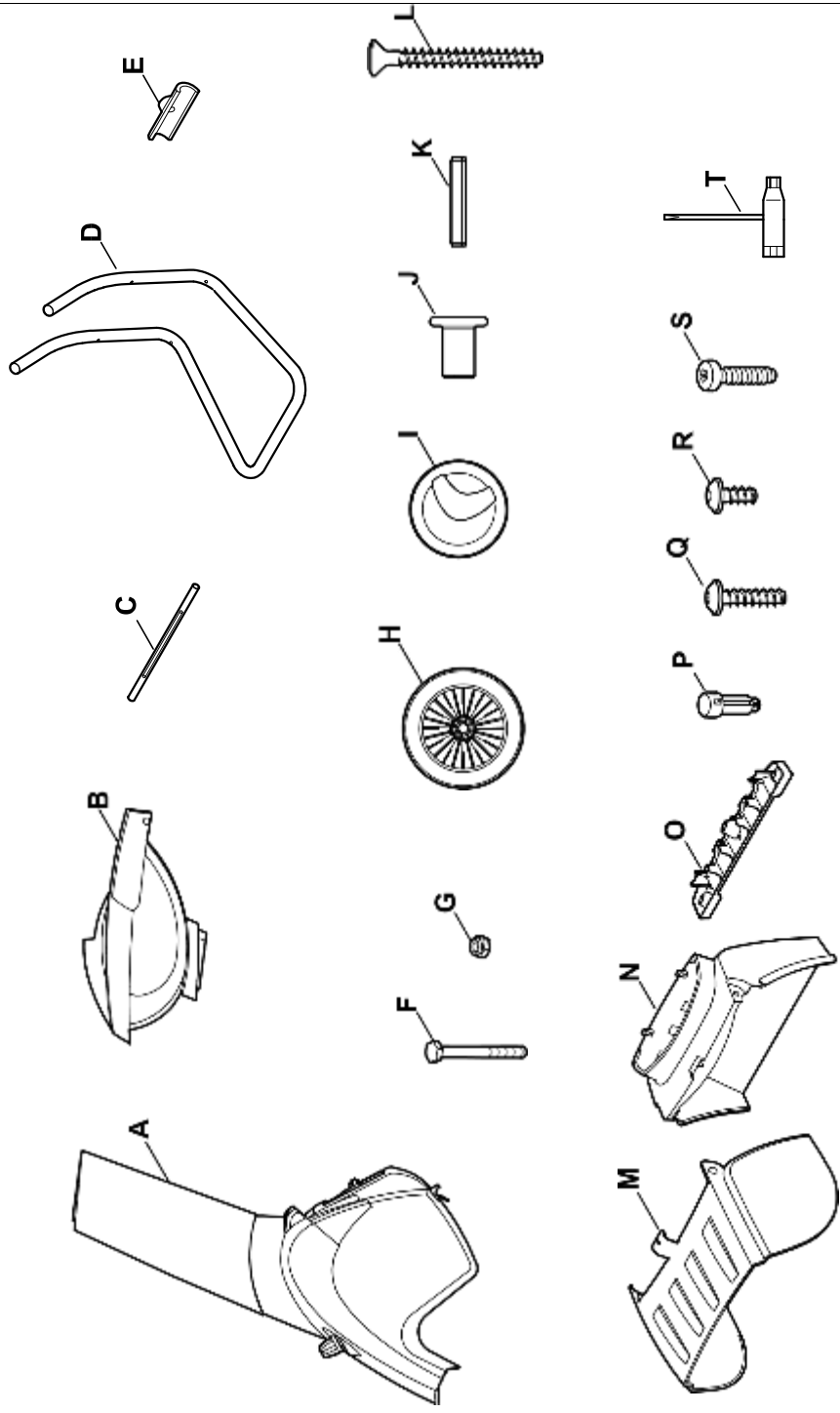
GHE 355



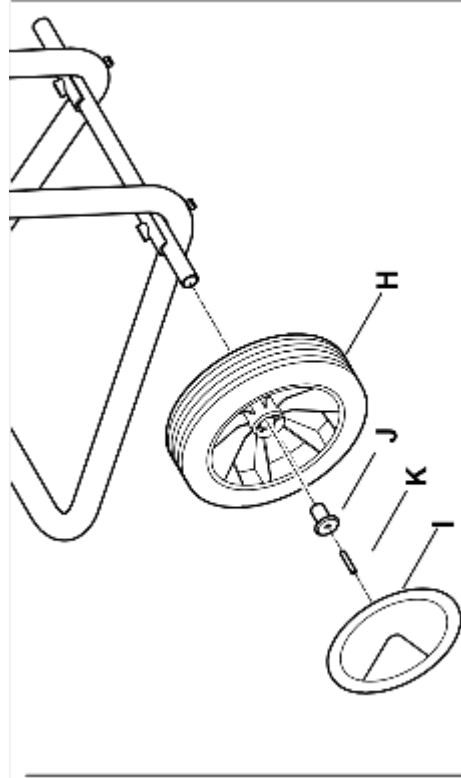
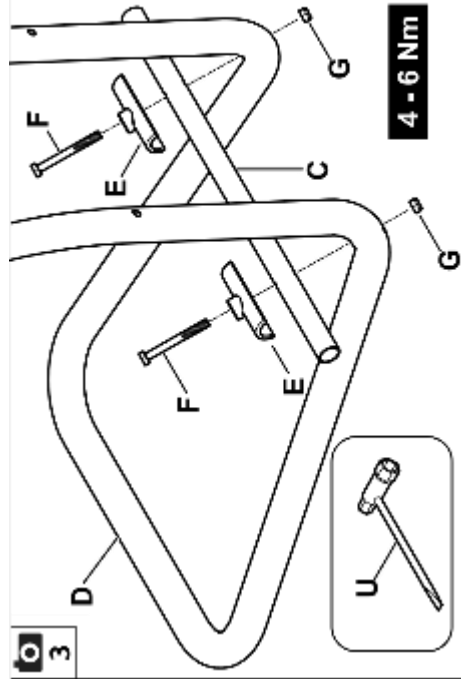
GHE 375



2



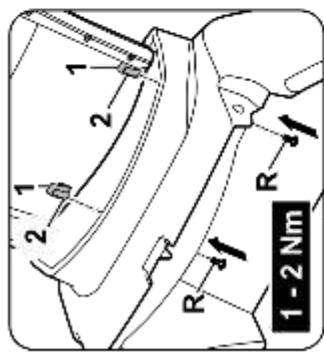
3



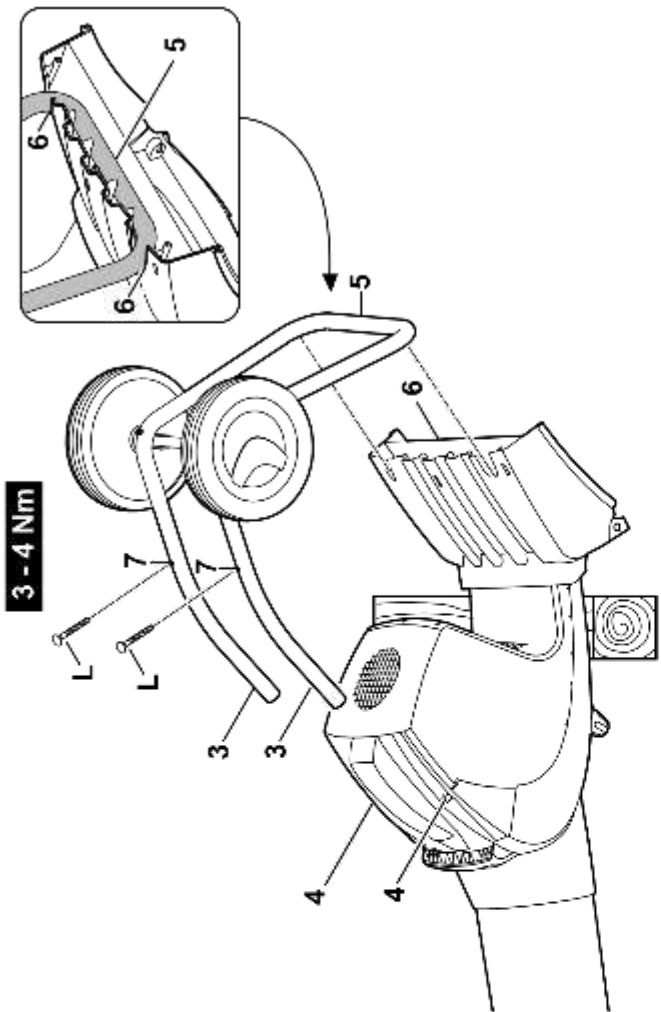
2

4

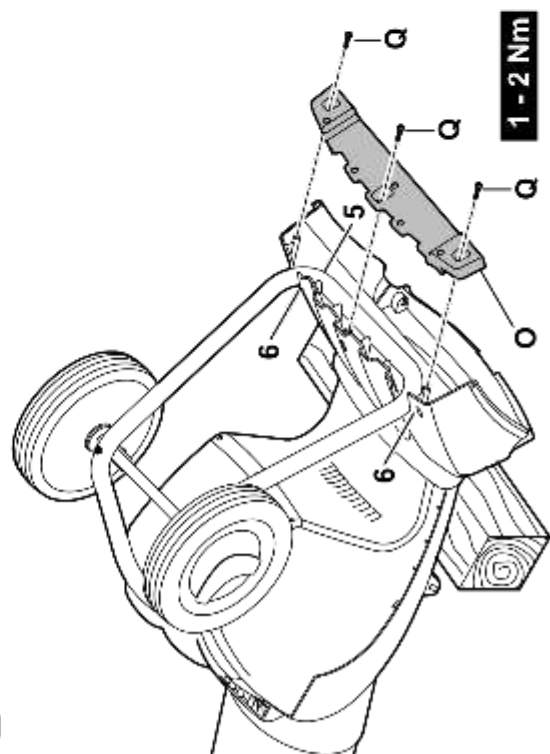
1



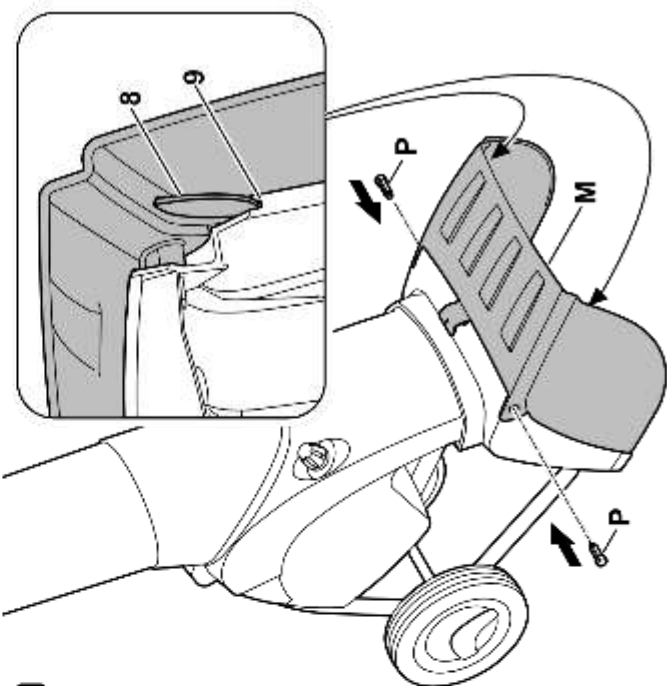
2

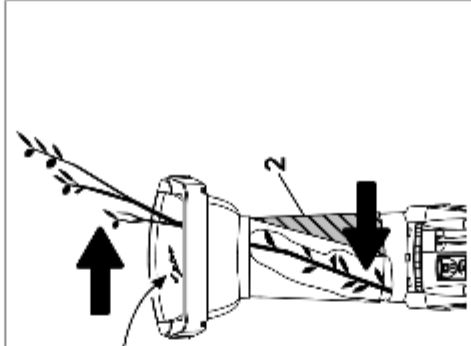
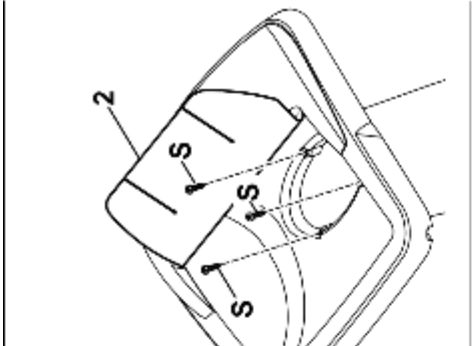


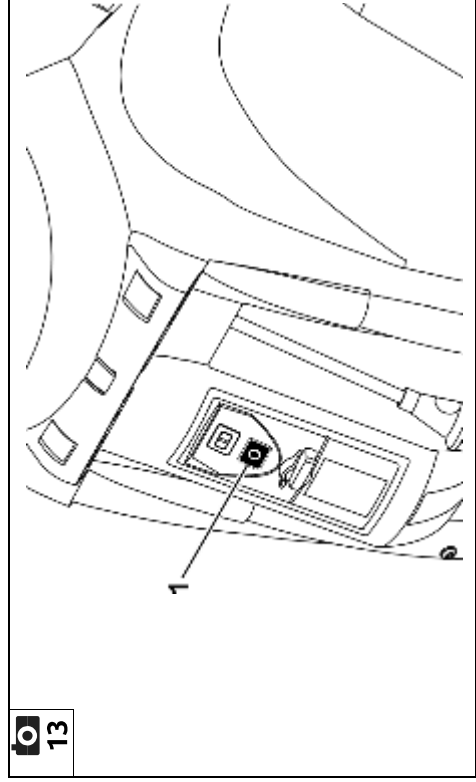
3



4

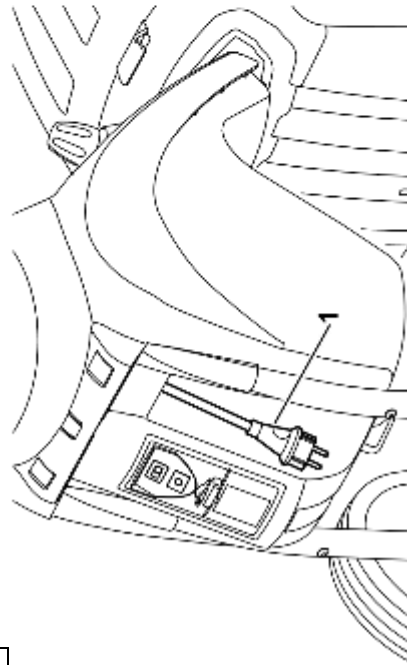




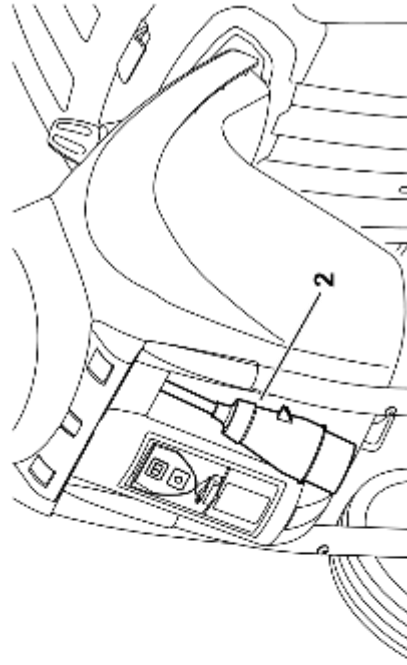


01

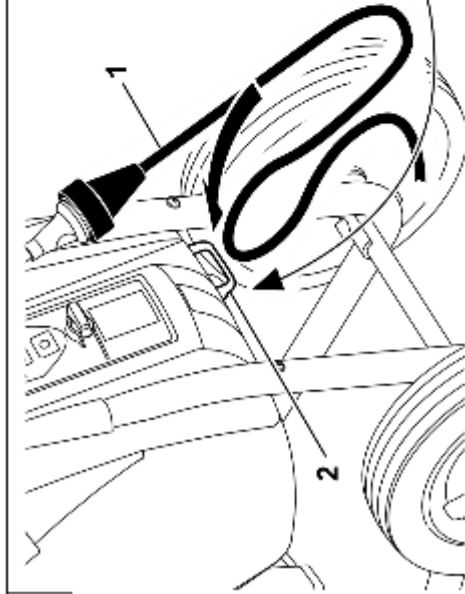
GHE 355



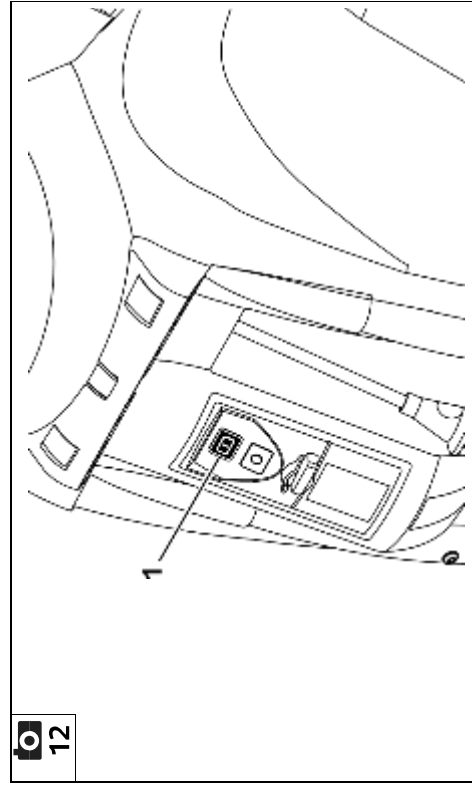
GHE 375



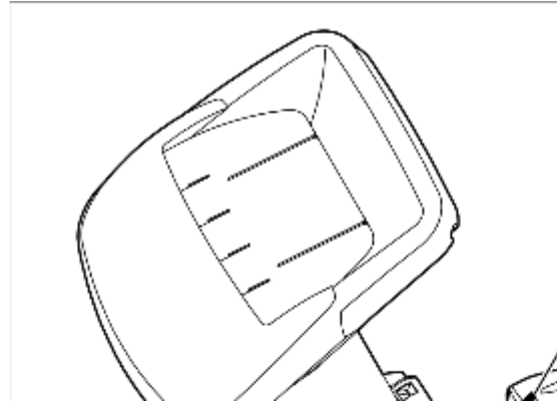
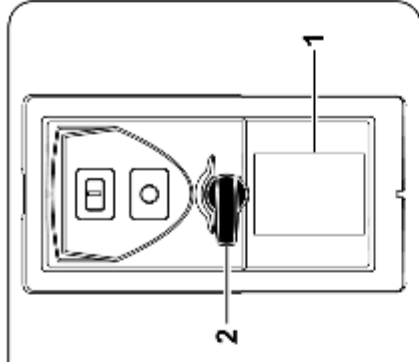
11



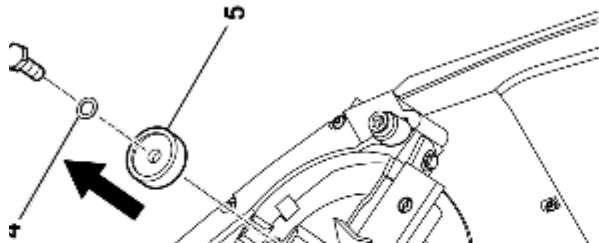
12



1

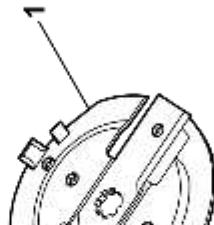


1

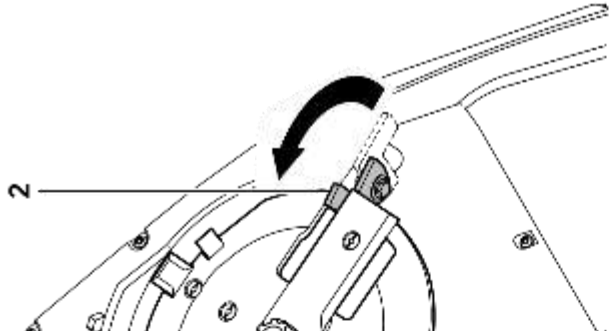


2

4

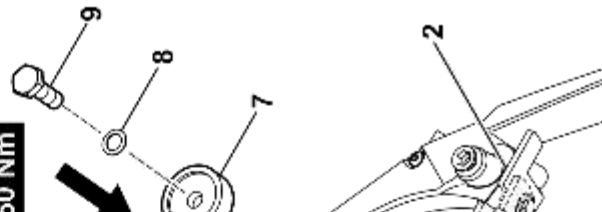


1

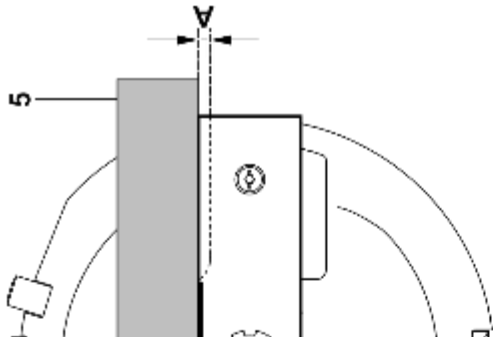


2

50 Nm

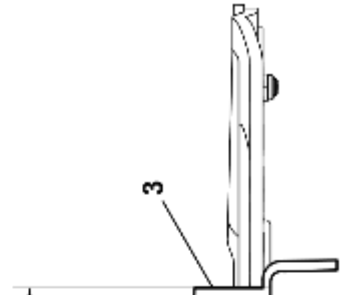


4

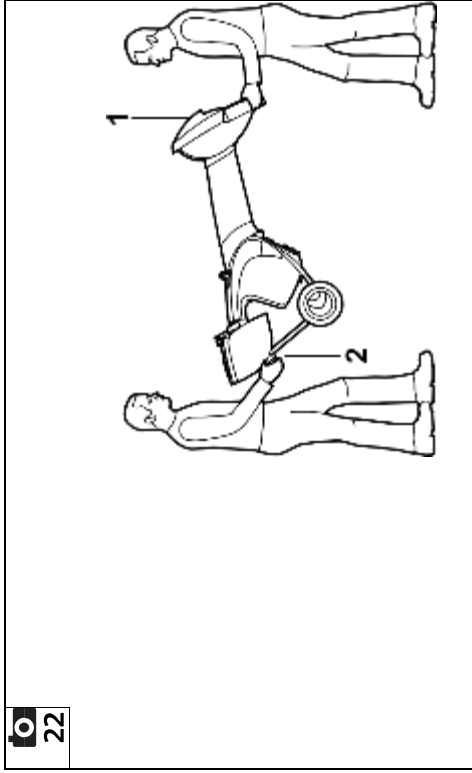


2

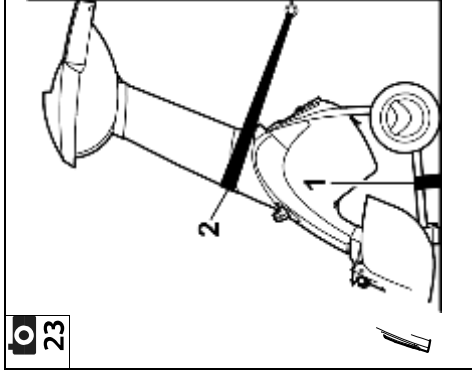
4



22

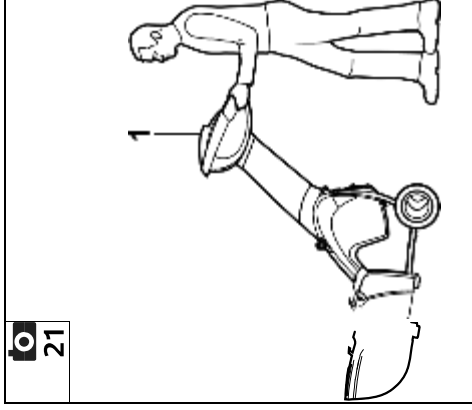


23





21



2

4

Gentile cliente,

congratulations per aver scelto STIHL. Progettiamo e fabbrichiamo prodotti della massima qualità secondo le esigenze della nostra clientela. I nostri prodotti risultano altamente affidabili anche in caso di sollecitazioni estreme.

STIHL offre la massima qualità anche nell'assistenza. I nostri rivenditori garantiscono consulenza e istruzioni competenti e un'assistenza tecnica completa.

La ringraziamo per la fiducia e le auguriamo buon lavoro con il Suo prodotto STIHL.



Dr. Nikolas Stihl

IMPORTANTE! LEGGERE PRIMA DELL'USO E CONSERVARE.

1. Indice

Avvertenze sulle istruzioni per l'uso	108	Quale materiale non è possibile trattare?	118
Informazioni generali	108	Diametro ramo massimo	118
Introduzione alla lettura delle presenti istruzioni per l'uso	108	Zona di lavoro dell'utente	118
Versioni paese	109	Caricamento corretto del biotrituratore da giardino	119
Descrizione dell'apparecchio	109	Display	119
Per la vostra sicurezza	109	Sollecitazione corretta dell'attrezzo	119
Informazioni generali	109	Protezione contro sovraccarichi	119
Attenzione - Pericoli causati dalla corrente elettrica	110	Eventuale bloccaggio dell'unità di taglio del biotrituratore da giardino	119
Abbigliamento ed equipaggiamento	111	Dispositivi per la sicurezza	120
Trasporto dell'attrezzo	111	Sistema di sicurezza contro avviamento accidentale del motore elettrico	120
Prima dell'uso	112	Bloccaggio di sicurezza	120
Durante il lavoro	113	Freno motore del motore elettrico	120
Manutenzione e riparazioni	114	Coperture di protezione	120
Rimessaggio durante periodi di non utilizzo prolungati	115	Messa in servizio dell'apparecchio	120
Smaltimento	115	Collegamento del biotrituratore da giardino alla rete elettrica	120
Descrizione dei simboli	116	Inserimento del cavo di alimentazione	120
Equipaggiamento fornito	117	Disinserimento del cavo di alimentazione	121
Preparazione per la messa in servizio dell'apparecchio	117	Protezione antitrazione cavo	121
Montaggio dell'asse ruote e delle ruote	117	Accensione del biotrituratore da giardino	121
Montaggio del telaio e canale di scarico	117	Spegnimento del biotrituratore da giardino	121
Apertura e chiusura dello sportello-deflettore	118	Interruttore di selezione	121
Montaggio della parte superiore dell'imbuto	118	Triturazione	122
Istruzioni di lavoro	118	Manutenzione	122
Quale materiale è possibile triturare?	118	Pulizia dell'apparecchio	122
		Intervalli di manutenzione	123
		Montaggio dell'imbuto di caricamento	123
		Smontaggio dell'imbuto di caricamento	123

2. Avvertenze sulle istruzioni per l'uso

Intervalli di manutenzione del set lame	123
Smontaggio del set lame	123
Montaggio del set lame	124
Limiti d'usura delle lame	124
Affilatura delle lame di tritrazione	125
Motore elettrico e ruote	125
Rimessaggio e pausa invernale	125
Trasporto	125
Traino o spinta del biotrituratore da giardino	125
Sollevamento o trasporto del biotrituratore da giardino	125
Trasporto del biotrituratore da giardino su una superficie di carico	126
Minimizzare l'usura ed evitare danni	126
Ricambi standard	127
Tutela dell'ambiente	127
Smaltimento	127
Dichiarazione di conformità	127
Dichiarazione di conformità EU	
Biotrituratore da giardino STIHL GHE 355.0, GHE 375.0	127
Indirizzo amministrazione generale STIHL	128
Indirizzi società di distribuzione STIHL	128
Indirizzi importatori STIHL	128
Dati tecnici	128
REACH	129
Risoluzione guasti	129
Programma Assistenza Tecnica	130
Conferma di consegna	130
Conferma dell'esecuzione del servizio	130

Direzione dello sguardo:

Direzione dello sguardo durante l'utilizzo a sinistra e a destra nelle Istruzioni per l'uso:

l'utente si trova dietro all'attrezzo con lo sguardo all'interruttore.

Indicazione capitolo:

Una freccia indica i relativi capitoli e sottocapitoli che contengono ulteriori chiarimenti. Il seguente esempio rimanda a un capitolo: (-> 8.1)

Contrassegni dei paragrafi del testo:

le istruzioni descritte possono essere contrassegnate come indicato negli esempi qui di seguito.

Operazioni che richiedono l'intervento dell'utente:

- Svitare la vite (1) con un cacciavite, azionare la leva (2) ...

Indicazioni generali:

- Uso del prodotto durante manifestazioni sportive o gare.

Testi con note aggiuntive:

Paragrafi del testo con un ulteriore significato sono contrassegnati da uno dei simboli qui di seguito descritti, in modo da evidenziarli nelle istruzioni per l'uso.

Pericolo!

Pericolo di infortunio e lesioni gravi a persone. È necessario adottare un determinato comportamento o evitare determinate azioni.

Attenzione!

Pericolo di lesioni a persone. Un determinato comportamento evita possibili lesioni.

2.2 Introduzione alla lettura delle presenti istruzioni per l'uso

Le immagini e i testi descrivono una determinata fase di lavoro.

Tutti i simboli applicati sull'attrezzo sono spiegati nelle presenti istruzioni per l'uso.



Attenzione!

Leggere lesioni o danni a cose che possono essere evitati con un determinato comportamento.



Nota:

Informazioni per un uso migliore dell'attrezzo e per evitare eventuali comandi errati.

Testi con riferimento ad immagini:

Le immagini che spiegano l'uso dell'apparecchio sono riportate all'inizio di queste istruzioni per l'uso.

Il simbolo della fotocamera consente di attribuire il testo delle istruzioni per l'uso alla corrispondente illustrazione nelle pagine con le immagini.



2.3 Versioni paese

STIHL consegna i propri apparecchi dotati di spine ed interruttori di diverso tipo, a seconda del paese di utilizzo.

Nelle figure sono rappresentati apparecchi con spine europee. Il collegamento alla rete elettrica di apparecchi con altri tipi di spine viene eseguito allo stesso modo.

3. Descrizione dell'apparecchio



1

- 1 Corpo apparecchio
- 2 Parte inferiore imbuto
- 3 Impugnatura
- 4 Parte superiore imbuto
- 5 Tappi di chiusura
- 6 Canale di scarico
- 7 Piede tubolare
- 8 Ruota
- 9 Interruttore
- 10 Protezione antirazzione cavo
- 11 Spina di alimentazione GHE 355
- 12 Spina di alimentazione GHE 375
- 13 Targhetta dati prestazioni con numero di macchina

4. Per la vostra sicurezza

4.1 Informazioni generali



Durante il lavoro con l'apparecchio attenersi scrupolosamente alle presenti norme di prevenzione antinfortunistica.



Leggere con attenzione le istruzioni per l'uso complete prima della prima messa in funzione e conservarle con cura per un uso successivo.

Queste misure cautelative sono indispensabili per garantire la sicurezza dell'utente; l'elenco non è tuttavia

completo. Utilizzare l'apparecchio con la massima attenzione e senso di responsabilità e tener presente che l'utente o chi maneggia l'apparecchio è responsabile di eventuali incidenti ad altre persone o loro proprietà.



Pericolo di lesioni!

Un utente che non ha ricevuto adeguate istruzioni potrebbe non essere in grado di riconoscere e valutare i pericoli derivanti dal biotrituratore da giardino. L'utente o altre persone potrebbero subire lesioni personali gravi o mortali.

Familiarizzare con i componenti di comando e con l'uso dell'attrezzo.

L'attrezzo può essere utilizzato solo da persone che hanno letto le istruzioni per l'uso e sono in grado di maneggiare l'attrezzo stesso. Prima della prima messa in funzione l'utente dovrebbe acquisire istruzioni pratiche e competenti. L'utente dovrebbe farsi spiegare dal venditore o da un esperto come usare l'attrezzo in modo sicuro.

In base a tali istruzioni l'utente, in particolare, dovrebbe essere consapevole che per lavorare con l'attrezzo sono necessarie un'estrema cura e concentrazione.

Anche quando l'attrezzo viene utilizzato in modo corretto, non è possibile escludere i rischi residui.



Pericolo di morte per soffocamento!

Non lasciare giocare i bambini con il materiale di imballaggio, in quanto sussiste il pericolo di soffocamento. Tenere assolutamente il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Affidare o prestare l'apparecchio e tutti gli accessori solo a persone che conoscono e sanno maneggiare correttamente questo modello. Le istruzioni per l'uso sono parte dell'apparecchio e devono essere sempre consegnate all'utente.


Assicurarsi che l'utente disponga di capacità fisiche, sensoriali e psichiche adeguate per utilizzare e maneggiare l'attrezzo. Se l'utente dispone di capacità fisiche, sensoriali o psichiche limitate, può lavorare esclusivamente sotto la supervisione o la guida di una persona responsabile.

Assicurarsi che l'utente sia maggiorenne oppure stia seguendo un corso di formazione sotto supervisione secondo le norme nazionali.

Utilizzare l'apparecchio solo se ci si trova in buone condizioni psicofisiche. Se non si è in buone condizioni di salute si dovrebbe chiedere al proprio medico se si è in grado di lavorare con l'apparecchio. Non usare l'apparecchio dopo aver consumato bevande alcoliche, farmaci o droghe che pregiudicano la prontezza di riflessi.

L'apparecchio è stato progettato per un uso privato.

Attenzione – Pericolo di incidenti!

 Il biotrittatore da giardino STIHL è stato concepito per uso privato ed è adatto allo sminuzzamento di ramaglie e residui vegetali. Non è consentito un uso diverso, che potrebbe essere pericoloso o causare danni all'attrezzo.

Non è consentito l'uso del biotrittatore da giardino (elenco non completo):

- per altri materiali (ad es. vetro, metallo).

– per lavori che non sono descritti in queste istruzioni per l'uso.

– per la produzione di alimenti (ad es. sminuzzamento di ghiaccio, preparazione di mosto).

Per motivi di sicurezza ogni modifica all'attrezzo, ad eccezione del montaggio di accessori approvati da STIHL, è vietata e fa decadere la validità della garanzia. Il rivenditore specializzato STIHL sarà lieto di fornire informazioni sugli accessori omologati.

In particolare è vietato apportare modifiche all'attrezzo volte ad accrescerne la potenza oppure il numero di giri del motore elettrico.

Con l'apparecchio non devono essere trasportate persone, in particolare bambini, animali o oggetti.

Prestare particolare attenzione in caso di utilizzo in giardini pubblici, parchi, campi sportivi, lungo strade e in agricoltura e selvicoltura.

Rilasciare l'attrezzo solo se si trova su una superficie piana e non vi è rischio di scivolamento.

4.2 Attenzione - Pericoli causati dalla corrente elettrica

Attenzione! **Pericolo di scosse elettriche!**

Di particolare importanza per la sicurezza elettrica sono il cavo e la presa di alimentazione, l'interruttore di accensione/spegnimento ed il cavo di allacciamento. Non utilizzare cavi danneggiati, giunti per cavi, spine o cavi di allacciamento non conformi alle indicazioni del costruttore per evitare di esporsi al pericolo di scosse elettriche.

Controllare regolarmente che il cavo di allacciamento non sia danneggiato o non presenti segni d'usura (scrapolature).

Mettere in funzione l'apparecchio solo con il cavo di alimentazione srotolato.

Se si utilizza un avvolgicavo è necessario srotolare completamente il cavo prima dell'uso.

Non utilizzare mai un cavo di prolunga danneggiato. Sostituire eventuali cavi danneggiati con cavi nuovi e non eseguire nessuna riparazione su cavi di prolunga.

Se il cavo di alimentazione oppure il cavo di prolunga venissero danneggiati durante il funzionamento, staccare immediatamente il cavo di alimentazione oppure il cavo di prolunga dall'alimentazione di corrente. Non toccare mai il cavo di alimentazione danneggiato o il cavo di prolunga danneggiato.

Non utilizzare mai l'apparecchio se i cavi sono danneggiati o usurati. In particolare, controllare se il cavo di collegamento alla rete è danneggiato o usurato.

I lavori di manutenzione e di riparazione sui cavi di alimentazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Pericolo di scosse elettriche!

- Non collegare alla rete elettrica alcun cavo danneggiato e toccare un cavo danneggiato solo ed esclusivamente dopo averlo staccato dalla rete elettrica.

Toccare le unità di taglio (lame) solo dopo che l'apparecchio è stato scollegato dalla rete di alimentazione.

Assicurarsi sempre che i cavi di alimentazione utilizzati siano sufficientemente protetti.



Non usare mai l'attrezzo in caso di pioggia o su terreno bagnato.

Usare esclusivamente cavi di prolunga con isolamento contro l'umidità per l'esterno, idonei all'utilizzo con l'apparecchio (⇨ 10.).

Staccare il cavo di allacciamento dalla spina e dalla presa senza tirare i cavi di allacciamento.


Non lasciare l'apparecchio sotto la pioggia senza protezione.


Se l'apparecchio venisse collegato a un gruppo elettrogeno, assicurarsi che eventuali oscillazioni di corrente non possano danneggiarlo.

Collegare l'apparecchio solo ad una rete di alimentazione provvista di dispositivo di sicurezza salvavita con una corrente di

attivazione di massimo 30 mA. Rivolgersi ad un elettricista per informazioni più dettagliate.

4.3 Abbigliamento ed equipaggiamento

 Durante il lavoro portare sempre calzature robuste con soles antiscivolo. Non lavorare mai a piedi nudi o, per esempio, con sandali.

 Indossare sempre guanti protettivi aderenti con polsino chiuso per proteggersi da rischi meccanici quali forature e tagli durante l'esecuzione di lavori, la manutenzione, il trasporto del

biotrituratore e l'eliminazione di guasti. Ciò riduce il rischio di lesioni alle mani durante l'inserimento di rami lunghi o a più sezioni e durante la manutenzione. I guanti di protezione adatti sono testati ai sensi della norma EN 388 con almeno il livello di prestazione X1X2X o delle normative nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno (ad es. guanti di protezione STIHL Advance Duro).


Indossare sempre occhiali di protezione aderenti.




Gli occhiali di protezione adeguati sono testati per la resistenza meccanica ai sensi della norma EN 166 o delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.

Indossare sempre protezioni per l'udito.



 Protezioni per l'udito adeguate sono testate ai sensi della norma EN 352 o delle disposizioni nazionali e sono reperibili in commercio con l'apposito contrassegno.

Indossarli entrambi durante tutta la durata di utilizzo.

 Durante il lavoro con l'apparecchio indossare capi d'abbigliamento appropriati e aderenti, p. es. una tuta, non una camicia. Durante il lavoro con l'apparecchio non indossare sciarpe, cravatte, gioielli, nastri o coulisse e altri indumenti con elementi sporgenti.

Durante l'intera durata di utilizzo e durante tutti i lavori sull'apparecchio raccogliere i capelli lunghi (in una rete per capelli, un berretto, ecc.).


4.4 Trasporto dell'attrezzo

Per evitare di ferirsi con parti affilate dell'attrezzo indossare sempre guanti di protezione (⇨ 4.3).

Non trasportare l'apparecchio se il motore elettrico è in funzione. Prima del trasporto spegnere il motore elettrico, attendere l'arresto delle lame e staccare la spina elettrica.

Trasportare il biotrituratore unicamente con l'imbuto montato correttamente.

Pericolo di lesioni!

 L'utente può ferirsi con le lame esposte.

Fare attenzione al peso dell'apparecchio, in particolare in caso di ribaltamento.

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

FI

DA

PL

SL

SK

HU

Utilizzare dispositivi di caricamento adeguati (rampe di carico, dispositivi di sollevamento).

Fissare l'apparecchio sul pianale di carico con strumenti di ancoraggio (cinghie, corde, ecc.) dalle dimensioni sufficienti, agganciati ai punti di ancoraggio descritti nelle istruzioni per l'uso. (⇒ 12.3)

Tirare o spingere l'apparecchio solo a passo d'uomo. Non trainarlo!

Durante il trasporto dell'apparecchio osservare le norme di legge locali, in particolare, le disposizioni in materia di sicurezza del carico e trasporto di oggetti su piani di carico.

4.5 Prima dell'uso

Accertarsi che l'apparecchio sia utilizzato solo da persone che hanno letto le istruzioni per l'uso.

Attenersi alle prescrizioni locali relative agli orari di funzionamento consentiti per l'attrezzatura da giardino con motore elettrico.

Prima dell'utilizzo dell'attrezzo sostituire tutti i componenti danneggiati, usurati e difettosi. Sostituire le etichette di avvertenza e di pericolo illeggibili o danneggiate applicate sull'attrezzo. Il rivenditore specializzato STIHL sarà lieto di fornire etichette sostitutive e ogni altro ricambio necessario.

Pericolo di lesioni!

Parti usurate o danneggiate (ad es. lame non affilate) possono compromettere la sicurezza dell'attrezzo e causare lesioni all'utente.

Prima della messa in funzione è necessario controllare e garantire quanto segue:

- L'attrezzo è in perfetto stato di funzionamento. Ciò significa che le coperture e i dispositivi di protezione sono montati negli appositi alloggiamenti e funzionano correttamente.
- L'attrezzo è connesso a una presa installata in conformità alle normative in materia.
- L'isolamento del collegamento e del cavo di prolunga, della presa e del giunto sono in perfetto stato.
- L'intero attrezzo (scocca del motore elettrico, dispositivi di protezione, elementi di fissaggio, lame, albero lama, dischi portalama, ecc.) non è usurato né danneggiato.
- Nell'attrezzo non c'è materiale da triturare e l'imbuto di caricamento è vuoto.
- Tutte le viti, i dadi e altri elementi di fissaggio sono montati o serrati correttamente. Prima della messa in funzione serrare le viti e i dadi allentati (attenersi alla coppia di serraggio).
- Con l'interruttore di selezione è stato impostato il tipo di materiale da triturare (materiale legnoso o morbido).

Pericolo di lesioni!

L'impostazione del tipo di materiale da triturare determina il senso di rotazione delle lame. Se l'impostazione è errata, il rimbalzo di materiale da triturare può provocare gravi lesioni all'utente.

Utilizzare l'apparecchio solo all'aperto e non nei pressi di un muro o di un altro oggetto fisso per evitare il pericolo di infortuni e di danni materiali (nessuna possibilità di scostarsi per l'utente, rottura di vetrate, graffi a vetture, ecc.).

L'apparecchio deve essere collocato su un terreno piano e solido in modo tale che non possa capovolgersi.

Non utilizzare l'apparecchio su una superficie lastricata o coperta di ghiaietto, poiché il materiale espulso o centrifugato verso l'alto potrebbe provocare lesioni.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio accertarsi sempre che sia chiuso in modo appropriato. (⇒ 11.3)

Familiarizzare con l'interruttore di accensione/spengimento al fine di poter reagire correttamente in casi d'emergenza.

La protezione antispruzzi nell'imbuto di caricamento deve coprire l'apertura di caricamento e deve essere in perfetto stato. Se necessario, sostituire la protezione antispruzzi danneggiata.

Pericolo di lesioni!

Mettere l'attrezzo in funzione solo se montato correttamente. Se mancassero parti dell'attrezzo (ad es. ruote), le distanze di sicurezza prescritte non sono più garantite e l'attrezzo può quindi presentare una stabilità ridotta.

Prima della messa in funzione eseguire un'ispezione visiva per assicurarsi che l'attrezzo sia nella condizione prescritta!

Per condizione prescritta significa che l'attrezzo deve essere completamente assemblato, in particolare significa che:

- la parte superiore dell'imbuto è montata sulla parte inferiore dell'imbuto,
- l'imbuto di caricamento è montato sul corpo dell'attrezzo ed entrambi i tappi di chiusura sono serrati a mano,
- il supporto ruota completo è montato,
- le due ruote sono montate,
- tutti i dispositivi di protezione (canale di scarico, protezione antispruzzi, ecc.) devono essere montati e perfettamente funzionanti,
- il dispositivo di taglio (disco portalamme) è montato,
- tutte le lame sono montate secondo le istruzioni fornite.

I dispositivi di inserimento e di sicurezza montati sull'apparecchio non vanno staccati né collegati a ponte.

Eseguire un controllo visivo del disco portalamme per verificare che il disco non sia danneggiato e deformato, e se necessario, sostituirlo.

4.6 Durante il lavoro

 Non falciare mai l'erba se nella zona di pericolo si trovano persone, soprattutto bambini, o animali.

Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia, temporali e, in particolare, in caso di pericolo di fulmini!

Se il suolo è umido aumenta il pericolo di infortuni a causa della ridotta stabilità. Muoversi con particolare cautela per evitare di scivolare. Se possibile, evitare di utilizzare l'apparecchio su un terreno umido.

Lavorare solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione.

La zona di lavoro deve essere mantenuta pulita e in ordine per tutta la durata di utilizzo dell'apparecchio. Pericolo di inciampare, rimuovere oggetti quali sassi, rami, cavi, ecc.

L'utente non deve trovarsi ad un'altezza superiore a quella dell'apparecchio.

Avviamento:

Prima dell'avviamento portare

l'apparecchio in posizione stabile sul terreno e metterlo dritto. L'apparecchio non deve mai essere messo in funzione in posizione orizzontale.

Accendere l'apparecchio con cautela attenendosi alle indicazioni contenute nel capitolo "Messa in servizio dell'apparecchio". (⇒ 10.5)

In fase di avvio del motore a combustione o di accensione del motore elettrico, non porsi mai davanti all'apertura di scarico. Il biotrituratore da giardino non deve contenere materiale da triturare al momento dell'accensione o all'avvio. Il materiale da triturare potrebbe venir espulso con forza causando lesioni alle persone.

Durante l'avviamento non ribaltare l'apparecchio.

Evitare ripetute operazioni di avviamento in un breve lasso di tempo, soprattutto evitare di "giocare" con l'interruttore di accensione/spegnimento.

Pericolo di surriscaldamento del motore elettrico!

Le oscillazioni di tensione provocate dall'apparecchio durante l'accensione, potrebbero disturbare altri dispositivi collegati allo stesso circuito elettrico, se le condizioni della rete fossero sfavorevoli.

In tal caso è necessario adottare misure adeguate (per es. collegamento ad un circuito elettrico diverso rispetto a quello del dispositivo interessato, funzionamento dell'apparecchio su un circuito elettrico con impedenza minore).

Durante lo svolgimento del lavoro:

Pericolo di lesioni!

Non avvicinare mai mani o piedi sopra, sotto o su parti in movimento.

Con l'apparecchio acceso non portare mai il viso o altre parti del corpo sopra l'imbuto di caricamento o davanti all'apertura di scarico. Mantenere sempre la testa ed il corpo a debita distanza dall'apertura di caricamento.



Non inserire mai le mani, altre parti del corpo o indumenti nell'imbuto di caricamento o nel canale di scarico. Sussiste il pericolo di gravi lesioni ad occhi, viso, dita, mani, ecc.

Accertarsi di poter mantenere sempre l'equilibrio e il contatto con il suolo. Non piegarsi in avanti.

La protezione antispruzzi non deve essere toccata (p. es. rimossa, piegata verso l'alto, bloccata, danneggiata) durante il funzionamento.

Durante il caricamento l'utente deve trovarsi nella zona di lavoro descritta. Durante tutto il periodo di funzionamento restare sempre nella zona di lavoro e non entrare mai nella zona di scarico. (⇒ 8.4)



Pericolo di lesioni!

Durante il funzionamento il materiale da triturare potrebbe venir espulso verso l'alto. L'utente potrebbe subire lesioni a viso, occhi e mani. Indossare pertanto occhiali e guanti di protezione (→ 4.3) e tenere la testa lontana dall'apertura di caricamento.

Non ribaltare mai l'attrezzo quando il motore elettrico è in funzione.

Se l'apparecchio si ribaltasse durante il funzionamento, spegnere immediatamente il motore elettrico e staccare la spina elettrica dalla presa di corrente.

Qualora si modifichi il tipo di materiale da triturare mentre si lavora con l'attrezzo, spegnerlo e attendere che le lame si fermino. Impostare quindi l'interruttore di selezione sul tipo di materiale modificato (materiale legnoso o morbido).

Una volta azionato l'interruttore di selezione durante il funzionamento dell'attrezzo, il riavvio è possibile solo dopo 6 secondi.

Evitare che del materiale da triturare resti bloccato nel canale di scarico, in quanto questo causerebbe una cattiva triturazione del materiale stesso o contraccolpi.

Caricando il biotrituratore da giardino accertarsi che corpi estranei, quali pezzi di metallo, pietre, parti in plastica, vetro, ecc., non cadano nella camera di triturazione in quanto ciò potrebbe causare danni e contraccolpi dell'imbuto di caricamento.



Pericolo di lesioni!

Durante il caricamento di ramaglie nel biotrituratore da giardino potrebbero verificarsi contraccolpi. Il rimbalzo di materiale da triturare e corpi estranei può provocare gravi lesioni all'utente. Tenere i corpi estranei lontani dall'attrezzo e rimuovere immediatamente eventuali intasamenti. Indossare guanti e occhiali di protezione (→ 4.3).



Tener presente che l'attrezzo di taglio continuerà a funzionare per alcuni secondi prima di arrestarsi completamente.

Spegnere il motore elettrico ed estrarre la spina dalla presa elettrica, quindi lasciar arrestare tutti gli attrezzi in movimento.

– Quando si smette di lavorare e/o si lascia incustodito l'apparecchio.

– Prima di spostare, sollevare, trasportare, ribaltare, spingere o tirare l'apparecchio.

– Prima di svitare i tappi di chiusura e aprire l'apparecchio.

– Prima di trasportare l'apparecchio.

– Prima di eliminare ostruzioni o intasamenti nell'unità di taglio, nell'imbuto di caricamento o nel canale di scarico.

– Prima di eseguire lavori sul disco portalamme.

– Prima di controllare, pulire o eseguire altri lavori sull'apparecchio.

Se corpi estranei dovessero infiltrarsi nell'attrezzo di taglio, se l'attrezzo facesse rumori anomali o vibrasse in modo inusuale, spegnere immediatamente il

motore elettrico e far arrestare completamente l'attrezzo. Estrarre la

presa di alimentazione, rimuovere l'imbuto di caricamento ed eseguire le seguenti operazioni:

– Controllare se l'attrezzo, in particolare l'unità di taglio (lame, disco portalamme, alloggiamento lame, vite di fissaggio lama, anello di serraggio), è danneggiato o usurato e far eseguire le riparazioni e gli interventi di manutenzione necessari da un tecnico specializzato prima di riprendere a lavorare con l'attrezzo.

– Controllare se tutte le parti dell'unità di taglio sono montate saldamente in sede, se necessario, serrare le viti allentate (attenersi alle coppie di serraggio).

– Far sostituire o riparare eventuali parti danneggiate e usurate da personale qualificato, tutte le parti devono essere qualitativamente uguali.

4.7 Manutenzione e riparazioni



Prima di iniziare i lavori di manutenzione (pulizia, riparazione, ecc.), controllare se il cavo di allacciamento è

attorcigliato o danneggiato, disporre l'apparecchio su un terreno piano e solido, spegnere il motore elettrico e scollegare il cavo di alimentazione.

Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione, far raffreddare l'apparecchio per circa 5 minuti.

Il cavo di collegamento alla rete può essere riparato o sostituito esclusivamente da un elettricista qualificato.

Prima della manutenzione dell'attrezzo di taglio, fare attenzione in quanto l'attrezzo di taglio può ancora girare nonostante il dispositivo di bloccaggio, anche quando l'alimentazione di corrente è disinserita.

Nel caso in cui, durante lo svolgimento di lavori di manutenzione, si smontassero componenti o dispositivi di protezione, è necessario montarli nuovamente al termine dei lavori, attenendosi alle istruzioni prescritte.

Pulizia:

Dopo lo svolgimento dei lavori, è necessario pulire con cura l'intero apparecchio. (⇒ 11.1)

Non utilizzare mai apparecchi di pulitura ad alta pressione e non pulire l'apparecchio sotto acqua corrente (p. es. con una canna per innaffiare).

Non usare detergenti aggressivi.

Detergenti di questo tipo potrebbero danneggiare le parti in plastica e metallo pregiudicando la sicurezza di funzionamento dell'apparecchio STIHL.

Lavori di manutenzione:

Eseguire solo i lavori di manutenzione descritti nelle presenti istruzioni per l'uso; far eseguire ogni altro intervento da un rivenditore specializzato.

Se non si dispone delle conoscenze e degli attrezzi necessari, rivolgersi **sempre** a un rivenditore specializzato.

STIHL raccomanda di far eseguire lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore specializzato STIHL.

Ai rivenditori specializzati STIHL vengono offerti corsi di formazione e ricevono informazioni tecniche aggiornate regolarmente.

Utilizzare solo utensili, accessori e attrezzi accessori, omologati da STIHL per questo apparecchio o parti tecniche dello stesso

tipo. In caso contrario non è possibile escludere l'eventualità di incidenti con danni a persone o danni all'apparecchio. Per eventuali domande rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Gli attrezzi, gli accessori e le parti di ricambio originali STIHL hanno caratteristiche ottimali per l'utilizzo sull'apparecchio e sono concepiti espressamente per soddisfare le esigenze dell'utente. Le parti di ricambio originali STIHL sono riconoscibili dal relativo codice STIHL per parti di ricambio, dalla scritta STIHL e eventualmente dal contrassegno STIHL per parti di ricambio. Su parti piccole potrebbe esserci unicamente il contrassegno.

Mantenere pulite e leggibili le etichette adesive di avvertimento ed informazione.

Etichette adesive danneggiate o perse devono essere sostituite con un'etichetta originale nuova ottenibile presso il proprio rivenditore STIHL. Se si sostituisce un componente con un particolare nuovo, verificare che sul particolare nuovo sia stata applicata la stessa etichetta adesiva.

Eseguire i lavori sul dispositivo di taglio con estrema attenzione e solo indossando guanti di protezione (⇒ 4.3).

Mantenere ben serrati tutti i dadi, i perni e le viti, in particolare tutte le viti del dispositivo di taglio, in modo da garantire sempre un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

Controllare regolarmente l'intero apparecchio, in particolare prima del rimessaggio (p. es. prima della pausa invernale), per verificare se presenta usura e danneggiamenti. Per motivi di sicurezza, sostituire le parti usurate o danneggiate in modo da garantire sempre un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

4.8 Rimessaggio durante periodi di non utilizzo prolungati

Prima di riporre l'apparecchio in un locale chiuso, lasciarlo raffreddare per circa 5 minuti.

Assicurarsi che l'apparecchio non possa essere usato da persone non autorizzate (p. es. da bambini).

Pulire a fondo l'apparecchio prima del rimessaggio (p. es. per la pausa invernale).

Custodire l'apparecchio solo in perfetto stato.

Conservare l'attrezzo su una superficie piana in modo che non possa accidentalmente scivolare.

⚠ Pericolo di lesioni causato da lame esposte!

Riporre il biotrituratore da giardino solo con l'imbuco di caricamento montato.

4.9 Smaltimento

I prodotti di scarto possono causare danni a persone, animali e all'ambiente e devono pertanto essere smaltiti in conformità alle norme in materia.

Rivolgersi a un centro di riciclaggio o al proprio rivenditore per ottenere informazioni sulle corrette modalità di smaltimento di tali prodotti di scarto. STIHL consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

Assicurarsi che l'apparecchio, al termine della sua durata operativa, venga consegnato a centri di smaltimento specializzati. Rendere l'apparecchio inutilizzabile prima di consegnarlo per lo

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

FI

DA

PL

SL

SK

HU

smaltimento. Al fine di prevenire incidenti, rimuovere, in particolare, il cavo di allacciamento o il cavo di collegamento alla rete del motore elettrico.

5. Descrizione dei simboli



Attenzione!

Prima della messa in funzione leggere le istruzioni per l'uso.



Pericolo di lesioni!

Tenere persone estranee lontano dalla zona di pericolo.



Pericolo di lesioni!

Attrezzi in movimento!
Non mettere mani e piedi nelle aperture, quando l'attrezzo è in funzione.



Pericolo di lesioni!

Prima di eseguire dei lavori sull'attrezzo di taglio o di eseguire dei lavori di manutenzione e pulizia, controllare che il cavo di allacciamento non sia attorcigliato o danneggiato e al termine del lavoro con l'attrezzo spegnere il motore elettrico e scollegare la spina elettrica dell'attrezzo dalla presa di corrente.



Pericolo di lesioni!

I rami e il materiale da triturare che rimbalzano possono forare mani o dita.



Indossare protezioni per l'udito e occhiali di protezione (⇒ 4.3).



Indossare guanti di protezione, (⇒ 4.3).



Non usare l'attrezzo in caso di pioggia o su superficie bagnata.



Pericolo di lesioni!

L'attrezzo di taglio continua a funzionare. Attendere che l'attrezzo di taglio si sia fermato.



Pericolo di lesioni!

Non salire sull'apparecchio.



Pericolo di lesioni!

Non inserire mai mani, altre parti del corpo o indumenti nell'imbuto di caricamento o nel canale di scarico.



Introdurre il materiale legnoso nell'imbuto di caricamento in obliquo dall'alto a destra verso il basso a sinistra verso il gruppo lame.



Pericolo di lesioni!

Non inserire mai materiale legnoso diverso da quello descritto.



Pericolo di lesioni!

Introdurre il materiale legnoso nell'imbuto di caricamento in obliquo dall'alto a destra verso il basso a sinistra verso il gruppo lame. Non introdurre mai materiale legnoso nell'area contrassegnata.



Introdurre il materiale legnoso nell'imbuto di caricamento in obliquo dall'alto a destra verso il basso a sinistra verso il gruppo lame.



Pericolo di lesioni!

Pericolo di rimbalzo di materiale da triturare. Tenere terze persone lontane dalla zona di pericolo. Distanza minima 15 m.



Pre-selezione di materiale legnoso per triturare scarti della potatura di siepi e alberi, nonché di ramaglie ramificate e dure.



Pre-selezione di materiale morbido per triturare residui vegetali organici come resti di frutta e verdura, scarti di piccola potatura, fogliame, ecc.



Una volta azionato l'interruttore di selezione durante il funzionamento dell'attrezzo, il riavvio è possibile solo dopo 6 secondi.

6. Equipaggiamento fornito



Pos.	Descrizione	Pz.
A	Corpo dell'apparecchio con parte inferiore dell'imbuto	1
B	Parte superiore imbuto	1
C	Asse delle ruote	1
D	Supporto ruota	1
E	Battuta di arresto della ruota	2
F	Vite M6 x 55	2
G	Dado esagonale	2
H	Ruota	2
I	Copriruota	2
J	Tappo ruota	2
K	Spina elastica	2
L	Vite autofilettante P6 x 50	2
M	Sportello-deflettore	1
N	Prolungamento canale di scarico	1
O	Listello	1
P	Perno	2
Q	Vite Torx P5 x 20	3
R	Vite Torx P5 x 10	2
S	Vite di sicurezza	3
T	Attrezzi di montaggio	1

Pos.	Descrizione	Pz.
	Istruzioni per l'uso	1

7. Preparazione per la messa in servizio dell'apparecchio



Fare attenzione a non danneggiare l'apparecchio!

Al fine di evitare danni all'apparecchio, attenersi scrupolosamente a tutte le coppie di serraggio indicate nel capitolo successivo "Preparazione dell'apparecchio per la messa in servizio".

7.1 Montaggio dell'asse ruote e delle ruote



- Montare l'asse delle ruote (C) con le battute di arresto delle ruote (E), le viti (F) e i dadi esagonali (G) sul supporto ruota (D) e serrare con l'attrezzo di montaggio (T) (4 - 6 Nm).
- Far scorrere la ruota (H) sull'asse delle ruote montato.
- Inserire i tappi ruota (J) e fissarli, esercitando dei colpi, sulla spina elastica (K).
- Inserire il copriruota (I).
- Ripetere l'operazione sull'altro lato.

7.2 Montaggio del telaio e canale di scarico



- 1 **Montaggio del prolungamento canale di scarico**
 - Disporre il corpo apparecchio (A), come riportato in figura, su un pezzo di legno dell'altezza di circa 15-20 cm.

- Agganciare, dalla parte posteriore, il prolungamento del canale di scarico (N) con i ganci (1) nelle aperture (2) sul corpo apparecchio (A) e ruotare verso il basso in modo tale che la parte anteriore del corpo apparecchio si innesti esattamente nell'apertura della prolunga del canale di scarico.

- Avvitare le viti (R) nella calotta dei ganci (1) (1 - 2 Nm).

2 Montaggio del telaio

- Far scorrere il telaio con entrambi i supporti ruota (3) fino alla battuta di arresto nelle guide sul corpo apparecchio (4).
- Spingere il supporto ruota con la curvatura (5) nella scanalatura sul prolungamento canale di scarico (6).
- Inserire le viti (L) attraverso le aperture nei supporti ruota (7) e serrarle (3 - 4 Nm).

3 Montaggio del listello



La curvatura del supporto ruota (5) deve appoggiare esattamente nelle scanalature del prolungamento canale di scarico (6).

- Applicare il listello (O) ed avvitare le viti (Q) (1 - 2 Nm).
- Sollevare l'apparecchio.

4 Montaggio dello sportello-deflettore

- Agganciare lo sportello-deflettore (M) ed inserire il perno (P) (se necessario, usare un martello in plastica). In fase di aggancio, fare attenzione che le guide (8) destra e sinistra sul lato interno dello sportello-deflettore siano posizionate esattamente nella scanalatura di guida del prolungamento canale di scarico (9).

7.3 Apertura e chiusura dello sportello-deflettore



Aprire lo sportello-deflettore:

- Per la trituratura, aprire lo sportello-deflettore (1) verso l'alto e far innestare la linguetta di chiusura (2) nel prolungamento canale di scarico.

Chiudere lo sportello-deflettore:

- Per trasportare oppure conservare con minimo ingombro l'apparecchio, sollevare leggermente la linguetta di chiusura (2) e piegare lo sportello-deflettore (1) verso il basso.

7.4 Montaggio della parte superiore dell'imbuto



L'imbuto può essere montato solo da un rivenditore specializzato con l'ausilio di un attrezzo speciale.

STIHL consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

- Montare la parte superiore dell'imbuto (B) sulla parte inferiore dell'imbuto (1).
- Ribaltare verso l'alto la protezione antispruzzi (2), come indicato in figura, e mantenerla in tale posizione.
- Avvitare le viti (S).

8. Istruzioni di lavoro

8.1 Quale materiale è possibile tritare?

Con il biotrituratore da giardino GHE 355 è possibile tritare sia materiale morbido che legnoso.

Materiale morbido:

Residui vegetali organici quali resti di frutta e verdura, scarti di piccola potatura, fogliame, ecc.

Materiale legnoso:

Scarti della potatura di siepi e alberi, nonché ramaglie grosse e ramificate.

Pericolo di lesioni!

Gli scarti della potatura di siepi e alberi dovrebbero essere triturati quando sono ancora freschi, poiché la triturazione risulta migliore quando il materiale da tritare è ancora fresco rispetto a quando il materiale è secco o bagnato.

La lavorazione di materiale legnoso secco aumenta il rischio di contraccolpi. Il rimbalzo di rami può causare gravi lesioni all'utente.

Pericolo di lesioni!

Quando si tritura materiale legnoso, impostare correttamente il materiale da tritare sull'attrezzo (⇒ 10.7). L'impostazione del tipo di materiale da tritare determina il senso di rotazione delle lame. Se l'impostazione è errata, il rimbalzo di materiale da tritare può provocare gravi lesioni all'utente.

8.2 Quale materiale non è possibile tritare?

Pietre, vetro, parti in metallo (fili, chiodi, ecc.) o parti in plastica non devono entrare nel biotrituratore da giardino.

Regola fondamentale:

materiali non adatti al compost non dovrebbero essere trattati con il biotrituratore da giardino.

8.3 Diametro ramo massimo

Diametro ramo massimo

GHE 355: **35 mm**

GHE 375: **40 mm**



Inserendo contemporaneamente più rami sottili, la somma dei singoli diametri ramo non deve superare il diametro massimo del ramo.

La triturazione rende meglio con scarti della potatura di siepi ed alberi appena tagliati.

8.4 Zona di lavoro dell'utente



Per motivi di sicurezza l'utente non deve spostarsi dalla zona di lavoro prescritta (superficie in grigio A) durante il funzionamento dell'attrezzo, che si trova sul lato destro (1) del biotrituratore da giardino.

Per caricare il materiale da tritare, posizionarsi vicino all'imbuto di caricamento, leggermente di lato.



Pericolo di lesioni!

La posizione obliqua del gruppo lame può causare l'espulsione all'indietro di materiale legnoso. Il rimbalzo di materiale legnoso può provocare gravi lesioni all'utente. Al fine di evitare ferite e lesioni causate da rimbalzi, evitare di posizionarsi direttamente dietro l'imbuto di caricamento.

8.5 Caricamento corretto del biotrituratore da giardino



Pericolo di lesioni!

Se l'impostazione è errata, il rimbalzo di materiale da triturare può provocare gravi lesioni all'utente. Prima di caricare il biotrituratore con il motore acceso, controllare il display per la preselezione del materiale da triturare ed eventualmente correggerla (⇒ 8.6).



Pericolo di lesioni!

La posizione obliqua del gruppo lame può causare l'espulsione all'indietro di rami. Il rimbalzo di rami può causare gravi lesioni all'utente. Al fine di evitare ferite e lesioni causate da contraccolpi, caricare correttamente il biotrituratore da giardino.

Caricare il biotrituratore da giardino con materiale da triturare dalla zona di lavoro A (⇒ 8.4) (guardando l'interruttore).


Introdurre il materiale legnoso nell'imbuto di caricamento in obliquo dall'alto a destra verso il basso a sinistra verso il gruppo

lame, seguendo il simbolo (1). Il materiale legnoso non deve essere introdotto nell'area contrassegnata (2).

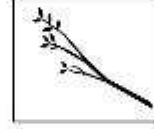
Durante il riempimento con materiale legnoso fare attenzione al diametro ramo massimo indicato. Diradare i rami particolarmente ramificati e rimuovere i tralci laterali.

8.6 Display



 Il simbolo visualizzato sul display è valido solo se il motore elettrico è in funzione. Pertanto, prima di controllare il display, accendere il biotrituratore da giardino. (⇒ 10.5)

Dopo l'accensione del biotrituratore da giardino sul display (1) viene visualizzato il materiale da triturare mediante i seguenti simboli:



Materiale legnoso:

Scarti della potatura di siepi e alberi, nonché ramaglie grosse e ramificate.



Materiale morbido:

Residui vegetali organici quali resti di frutta e verdura, scarti di piccola potatura, fogliame, ecc.

8.7 Sollecitazione corretta dell'attrezzo

Il motore elettrico o a combustione del biotrituratore da giardino non deve essere sollecitato al punto da ridurre eccessivamente il numero di giri. Caricare il biotrituratore da giardino in modo regolare e continuamente. Qualora il numero di giri si riducesse mentre si lavora

con il biotrituratore da giardino, arrestare il caricamento per ridurre la sollecitazione del motore elettrico o a combustione.

8.8 Protezione contro sovraccarichi

Se durante il lavoro il motore elettrico venisse sovraccaricato, la protezione contro sovraccarichi integrata disinserisce automaticamente il motore elettrico.

Dopo un tempo di raffreddamento di **ca. 10 minuti** è possibile rimettere in funzione il biotrituratore da giardino. In caso di attivazione frequente della protezione contro sovraccarichi, ciò può dipendere da:

- Cavo di allacciamento non adatto (⇒ 10.1)
- Sovraccarico della rete
- Sovraccarico dell'apparecchio a causa della quantità eccessiva di materiale da triturare oppure a causa della lama non affilata

8.9 Eventuale bloccaggio dell'unità di taglio del biotrituratore da giardino

Se l'unità di taglio del biotrituratore da giardino si bloccasse durante la triturazione, spegnere immediatamente il motore elettrico e staccare la spina dalla presa di corrente. Rimuovere quindi l'imbuto di caricamento ed eliminare il guasto.

9. Dispositivi per la sicurezza

9.1 Sistema di sicurezza contro avviamento accidentale del motore elettrico

È possibile mettere in funzione l'apparecchio solo mediante l'interruttore e non inserendo la spina del cavo di allacciamento nella presa di corrente.

9.2 Bloccaggio di sicurezza

È consentito mettere il motore elettrico o l'attrezzo di triturazione solo quando l'imbuto di caricamento è chiuso correttamente. In caso di apertura del tappo di chiusura destro (guardando l'apparecchio di fronte) durante il funzionamento, il motore elettrico si spegne automaticamente e l'attrezzo di triturazione si arresta dopo pochi secondi.

9.3 Freno motore del motore elettrico


Il freno motore del motore elettrico riduce a pochi secondi il tempo che intercorre tra lo spegnimento e l'arresto completo della lama.

9.4 Coperture di protezione

Il biotrituratore da giardino è dotato di coperture di protezione nella zona di caricamento e scarico. Tali zone comprendono l'imbuto di caricamento completo con la parte superiore dell'imbuto e la protezione antispruzzi, il prolungamento canale di scarico e lo sportello-deflettore.


Le coperture di protezione garantiscono durante la trituratura una distanza di sicurezza dalle lame di triturazione.


10. Messa in servizio dell'apparecchio

 Prima della messa in funzione del biotrituratore da giardino leggere scrupolosamente il capitolo "Per la vostra sicurezza" (⇒ 4.) e attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza.

- Accendere il motore elettrico solo come descritto nelle Istruzioni per l'uso. (⇒ 10.5)

10.1 Collegamento del biotrituratore da giardino alla rete elettrica

 Attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza contenute nel capitolo "Attenzione - Pericoli causati dalla corrente elettrica" (⇒ 4.2).

 I biotrituratori da giardino nella versione con spina UK sono dotati di un cavo di collegamento lungo 10 m con una spina speciale. In questa spina UK è integrato un fusibile.

La tensione di alimentazione e la tensione di esercizio devono corrispondere (vedere targhetta dati prestazioni).

Il cavo di collegamento alla rete deve essere protetto in modo adeguato. (⇒ 17.)

Usare esclusivamente cavi di allacciamento che non siano meno leggeri dei cavi flessibili in gomma **H07 RN-F DIN/VDE 0282**.


Le connessioni a spina devono essere dotate di protezione paraspruzzi. Cavi di prolunga non adatti causano perdite di potenza e possono provocare danni al motore elettrico.

La sezione minima del cavo di collegamento alla rete deve essere **3 x 1,5 mm²** con una lunghezza fino a **25 m** oppure **3 x 2,5 mm²** con una lunghezza fino a **50 m**.

I giunti dei cavi di collegamento devono essere in gomma o rivestiti in gomma ed essere conformi alla norma **DIN/VDE 0620**.


Questo attrezzo è destinato al funzionamento con una corrente di rete avente un'impedenza di sistema Z_{max} al punto di trasferimento (presa domestica) di massimo **0,435 Ohm (a 50 Hz)**.

L'utente deve assicurarsi che l'attrezzo sia collegato solo a una rete di alimentazione che soddisfi questi requisiti. Se necessario, l'impedenza del sistema può essere richiesta all'ente di erogazione energia locale.

 Un elettricista qualificato potrà fornire informazioni più dettagliate sul collegamento alla rete di alimentazione elettrica.

10.2 Inserimento del cavo di alimentazione



 Quando si sceglie il cavo di alimentazione, attenersi a tutti i punti riportati nel capitolo "Collegamento dell'attrezzo alla rete elettrica" (⇒ 10.1).

GHE 355:

- Collegare il giunto del cavo di alimentazione alla spina a 3 poli (1) dell'attrezzo.

GHE 375:

- Collegare il giunto del cavo di alimentazione alla spina a 5 poli (2) dell'attrezzo.

10.3 Disinserimento del cavo di alimentazione



Staccare il cavo di alimentazione tirando esclusivamente il giunto. Non tirare mai il cavo.

Se durante il funzionamento del biotrituratore da giardino il cavo di alimentazione viene staccato dall'alimentazione di corrente, attendere 12 secondi prima di rimettere in funzione il biotrituratore.



10.4 Protezione antitrazione cavo

Durante il lavoro la protezione antitrazione del cavo impedisce che il cavo di allacciamento venga estratto accidentalmente provocando eventuali danni al collegamento di alimentazione dell'apparecchio. Per questo motivo il cavo di collegamento deve essere inserito nella protezione antitrazione del cavo.

Aggancio del cavo alla protezione antitrazione cavo

- Inserimento del cavo di alimentazione. (⇒ 10.2)
- Avvolgere il cavo di collegamento (1) e farlo passare attraverso l'apertura (2).

- Ripiegare il cavo così avvolto (3) sul gancio e fissarlo.

Sgancio del cavo dalla protezione antitrazione cavo

- Staccare il cavo di alimentazione così avvolto dal gancio (3).
- Estrarre il cavo di collegamento (1) dall'apertura (2).
- Disinserimento del cavo di alimentazione, se necessario. (⇒ 10.3)



10.5 Accensione del biotrituratore da giardino



Pericolo di lesioni!

Nell'attrezzo non deve esserci del materiale da triturare in quanto, all'accensione, potrebbe venir scagliato fuori con violenza.

Il dispositivo di bloccaggio del disco portalamo deve essere sempre ribaltato all'indietro sulla battuta di arresto. (⇒ 11.6)



Se l'interruttore di selezione si trovasse in posizione verticale (posizione intermedia), non è possibile accendere il biotrituratore da giardino.

- Inserire il cavo di alimentazione. (⇒ 10.2)
- Premere il tasto verde (1) sull'interruttore.

Il biotrituratore da giardino è in funzione.

10.6 Spegnimento del biotrituratore da giardino



Arrestare il motore elettrico solo quando non vi è più materiale da triturare nell'attrezzo. In caso contrario, alla riaccensione, il disco portalamo potrebbe bloccarsi.

- Premere il tasto rosso (1) sull'interruttore.

Il motore elettrico del biotrituratore da giardino viene spento e frenato automaticamente.



Dopo lo spegnimento del motore elettrico gli utensili da lavoro continueranno a funzionare per diversi secondi prima di arrestarsi completamente.



10.7 Interruttore di selezione

Con i biotrituratori da giardino GHE 355 e GHE 375 è possibile trattare sia materiale morbido che legnoso. Ruotando l'interruttore di selezione si imposta la modalità di triturazione.



Se durante il funzionamento o dopo lo spegnimento, nel periodo di persistenza del motore elettrico (cioè il motore elettrico non si è ancora completamente arrestato), venisse azionato l'interruttore di selezione, per motivi di sicurezza, attendere 6 secondi prima di accendere nuovamente il biotrituratore da giardino. (⇒ 10.5)



Solo dopo l'accensione del biotrituratore da giardino viene visualizzato correttamente il tipo di materiale da triturare.



Pericolo di lesioni!

L'impostazione del tipo di materiale da triturare determina il senso di rotazione delle lame. Se l'impostazione è errata, il rimbalzo di materiale da triturare può provocare gravi lesioni all'utente.

Controllo dell'impostazione:

- Accendere il biotrituratore da giardino. (⇒ 10.5)
Sul display (1) compare il simbolo per l'attuale impostazione del tipo di materiale da triturare. (⇒ 8.6)

Modifica dell'impostazione:

- Spegnere il biotrituratore da giardino e attendere l'arresto completo del dispositivo di taglio. (⇒ 10.6)
- Ruotare l'interruttore di selezione (2) di 180°.
- Accendere nuovamente il biotrituratore da giardino. (⇒ 10.5)
Sul display (1) compare il simbolo per l'attuale impostazione del tipo di materiale da triturare. (⇒ 8.6)

10.8 Triturazione

- Spingere il biotrituratore da giardino su una base piana e solida e bloccarlo in modo sicuro.
- Indossare guanti di protezione, occhiali di protezione e protezioni per l'udito. (⇒ 4.3)
- Aprire lo sportello-deflettore. (⇒ 7.3)
- Collegare il cavo di alimentazione al biotrituratore da giardino. (⇒ 10.2)
- Accendere il biotrituratore da giardino. (⇒ 10.5)

- Attendere finché il biotrituratore da giardino ha raggiunto il numero massimo di giri (numero di giri al minimo).

- Controllare se il materiale da triturare (materiale legnoso o materiale morbido) corrisponde al simbolo del materiale visualizzato sul display. (⇒ 8.6)

- Se la visualizzazione non coincidesse, modificare l'impostazione. (⇒ 10.7)
- Caricare correttamente il biotrituratore da giardino con il materiale da triturare. (⇒ 8.5)
- Spegnimento del biotrituratore da giardino. (⇒ 10.6)

Pericolo di lesioni!

Se il materiale legnoso viene triturato con l'impostazione materiale morbido, può verificarsi un forte rimbalzo. Il rimbalzo di materiale da triturare può provocare gravi lesioni all'utente.



11. Manutenzione



Pericolo di lesioni!

Al fine di evitare un inserimento accidentale del motore elettrico, prima di ogni lavoro di manutenzione e pulizia e di lavori sul dispositivo di taglio, scollegare assolutamente il cavo di collegamento dall'alimentazione elettrica.



Pericolo di lesioni!

Lavorare solo con guanti di protezione. (⇒ 4.3)
Non toccare mai le lame finché non sono completamente ferme.

Qualora non si disponesse delle conoscenze e degli attrezzi necessari, rivolgersi sempre ad un rivenditore specializzato.

STIHL raccomanda di far eseguire lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore specializzato STIHL.

STIHL consiglia di utilizzare pezzi di ricambio originali STIHL.

11.1 Pulizia dell'apparecchio



Intervallo di manutenzione:

Dopo ogni impiego

Dopo l'uso, pulire sempre accuratamente l'apparecchio. Una cura scrupolosa protegge l'apparecchio da danni e ne prolunga la durata di impiego.



Non dirigere mai getti

d'acqua sui componenti del motore elettrico, sulle guarnizioni, sui punti di supporto e sui componenti elettrici, come gli interruttori.

L'inosservanza di tali indicazioni potrebbe comportare costose riparazioni.

Se non si riuscisse a rimuovere l'eventuale sporcizia e i resti incrostati utilizzando una spazzola, un panno umido o un bastoncino



in legno, STIHL suggerisce di utilizzare un detergente speciale (ad es. detergente speciale STIHL).

Non usare detergenti aggressivi.

Pulire regolarmente i dischi portalame.

È consentita la pulizia dell'apparecchio solo nella posizione riportata in figura.

- Smontare l'imbuto di caricamento. (⇒ 11.4)

Al fine di garantire un raffreddamento adeguato del motore elettrico, tenere sempre libero da possibili ostruzioni il convogliamento dell'aria di raffreddamento (fessura di aspirazione) sulla scocca del motore elettrico.

11.2 Intervalli di manutenzione

Si consiglia di far eseguire la manutenzione del bio trituratore da giardino **una volta all'anno** da un rivenditore specializzato.

STIHL consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

11.3 Montaggio dell'imbuto di caricamento



16

Pericolo di lesioni!

Lavorare solo con guanti di protezione. (⇒ 4.3)

Prima di procedere al montaggio dell'imbuto di caricamento, assicurarsi che il dispositivo di taglio non sia bloccato dal dispositivo di bloccaggio.

- Agganciare l'imbuto di caricamento (1) nei ganci di fissaggio sul corpo dell'attrezzo (2) e inclinarlo in avanti.
- Avvitare i tappi di chiusura (3) e serrarli.



Terminato il montaggio eseguire un'ispezione visiva per verificare se l'imbuto di caricamento è agganciato correttamente negli appositi ganci di fissaggio.

11.4 Smontaggio dell'imbuto di caricamento



17

Pericolo di lesioni!

Prima di aprire i tappi di chiusura staccare sempre la spina dalla presa di corrente. Lavorare solo con guanti di protezione. (⇒ 4.3)

- Allentare e svitare i tappi di chiusura (1).
- Inclinare all'indietro l'imbuto di caricamento (2) e rimuoverlo.

11.5 Intervalli di manutenzione del set lame

Intervallo di manutenzione: prima di ogni impiego

Controllare se il set lame (composto da disco portalame, lame di triturazione, rondella di sicurezza, anello di serraggio e vite) se presenta eventuali fessurazioni o altri danni e se è montato saldamente in sede. Sostituire le parti usurate o danneggiate. Serrare le viti e i dadi allentati (attenersi alla coppia di serraggio).

11.6 Smontaggio del set lame



18

Pericolo di lesioni!

Lavorare solo con guanti di protezione. (⇒ 4.3)



Non toccare mai le lame finché non sono completamente ferme.

1 Bloccaggio del disco portalame

- Smontare l'imbuto di caricamento. (⇒ 11.4)
- Ruotare il disco portalame (1) nella posizione indicata in figura e ribaltare verso l'alto il dispositivo di bloccaggio (2) fino alla battuta di arresto.

2 Stacco del set lame

- Allentare la vite (3) con l'ausilio dell'attrezzo di montaggio (T) e svitarla completamente.
- Rimuovere la vite (3), la rondella di sicurezza (4) e l'anello di serraggio (5).
- **3 Rimozione delle lame alettate**
 - Rimuovere la lama alettata (6), la lama alettata (7) e la lama alettata (8).
- **4 Rimozione del disco portalame**
 - Ribaltare all'indietro il dispositivo di bloccaggio (2).
 - Sollevare il disco portalame (1).

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

FI

DA

PL

SL

SK

HU

11.7 Montaggio del set lame




Pericolo di lesioni!

Lavorare solo con guanti di protezione. (→ 4.3)



Prima di applicare il set lame eseguire un'ispezione visiva per controllare se il disco portalamme e tutte le lame di triturazione sono in perfetto stato e non presentano tacche, fessurazioni o punti di rottura.

 Prima di applicare il set lame, pulire l'alloggiamento lame dell'attrezzo, il disco portalamme e le lame di triturazione.



Il disco portalamme, compresa la lama per cippatura e le tre lame alettate, è dotato di un alloggiamento lame dentato. In questo modo si evita un montaggio errato del dispositivo di taglio completo, in quanto le lame possono essere inserite sull'alloggiamento lama solo nella posizione corretta.

1 Applicazione del disco portalamme

- Inserire il disco portalamme (1) sull'alloggiamento lame. Durante tale operazione fare attenzione alla dentatura dell'alloggiamento lame.

2 Fissaggio del set lame

- Ruotare il disco portalamme (1) nella posizione indicata in figura e ribaltare verso l'alto il dispositivo di bloccaggio (2) fino alla battuta di arresto.

3 Applicazione delle lame alettate



I numeri (3) sul lato interno delle lame alettate indicano la sequenza di montaggio da seguire.


- Applicare la lama alettata (4), la lama alettata (5) e la lama alettata (6).

4 Fissaggio del set lame

- Applicare l'anello di serraggio (7) e fissarlo insieme alla rondella di sicurezza (8) e alla vite (9).
- Serrare la vite (9) con l'ausilio dell'attrezzo di montaggio (T) (45 - 50 Nm).
- Ribaltare di nuovo all'indietro il dispositivo di bloccaggio (2).
- Montare l'imbuto di caricamento. (→ 11.3)

11.8 Limiti d'usura delle lame



 Prima del raggiungimento dei limiti di usura prescritti è necessario invertire le corrispondenti lame o sostituirle. STIHL consiglia di rivolgersi a un rivenditore specializzato STIHL.

1 Panoramica lame

- 1 Lama combinata (1)
- 3 Lame alettate (2)
- 2 Lame da strappo (3)
- Smontare il set lame. (→ 11.6)


2 Lame combinate


- Sull'angolo di riferimento della lama combinata (4) applicare un righello (5). La distanza (A) tra l'angolo di taglio e il righello indica l'usura.

Limite di usura massimo della (A) lama combinata (1):

A = 5 mm

3 Lama alettata

 La procedura di misurazione e il valore indicato sono uguali per tutte e tre le lame alettate.

 L'usura delle lame alettate può essere asimmetrica poiché gli angoli di taglio potrebbero essere sollecitati in modo disuguale.


- La larghezza della lama dovrebbe essere misurata su due o tre punti lungo l'angolo di taglio. Considerare il valore più basso.


Larghezza lama massima (B)

Lama alettata (2):

B = 40 mm

4 Lama da strappo

 La procedura di misurazione e il valore indicato sono uguali per le due lame da strappo.

 L'usura delle lame da strappo può essere asimmetrica in quanto gli angoli di taglio potrebbero essere sollecitati in modo disuguale.

- Le larghezze della lama dovrebbero essere misurate su due o tre punti lungo gli angoli di taglio. Considerare il valore più basso.

Larghezze lama massime (C, D)

Lama da strappo (3):

C = 23 mm

D = 16 mm

11.9 Affilatura delle lame di triturazione

⚠ Pericolo di lesioni!

Si raccomanda che l'affilatura di tutte le lame di triturazione venga effettuata solo da un rivenditore specializzato. Lame non affilate e non affilate correttamente (angolo di affilatura sbagliato, squilibrio dovuto a lame affilate in modo non uniforme, ecc.) aumentano il pericolo di rimbalzi. Il rimbalzo di materiale da tritare può provocare gravi lesioni all'utente. Inoltre, il funzionamento (aspirazione del materiale da tritare, stabilità delle lame, ecc.) del biotrituratore da giardino può deteriorarsi.

- Smontare il set lame. (⇒ 11.6)

Angolo di affilatura:

L'angolo di affilatura di tutte le lame di triturazione è di 30°.

Istruzioni per l'affilatura delle lame di triturazione:

Le lame di triturazione devono essere affilate attenendosi scrupolosamente ai seguenti punti:

- Durante l'affilatura, raffreddare le lame, ad es. con acqua. Non devono assumere una colorazione bluastro, in caso contrario la qualità di taglio peggiorerebbe.
- Affilare sempre la lama in modo uniforme per evitare vibrazioni dovute a squilibrio.

- Prima di montarle controllare che le lame non siano danneggiate: nel caso in cui presentassero tacche o fessurazioni oppure se fossero già stati raggiunti i limiti d'usura, è necessario sostituire le lame.

- Affilare i taglienti delle lame attenendosi all'angolo di taglio.
- Affilare le lame in senso contrario al tagliente.

11.10 Motore elettrico e ruote

Il motore elettrico non necessita di alcuna manutenzione.

I cuscinetti delle ruote non richiedono manutenzione.

11.11 Rimessaggio e pausa invernale

Conservare l'attrezzo in un locale asciutto, chiuso e con poca polvere. Provvedere affinché l'attrezzo sia conservato fuori dalla portata di bambini.

Riporre l'attrezzo solo in condizioni tali da poter essere rimesso in funzione immediatamente.

Mantenere serrati tutti i dadi, i perni e le viti, sostituire etichette di pericolo ed avvertenza illeggibili, controllare se l'intero attrezzo presenta usura o danni. Sostituire le parti usurate o danneggiate.

Prima di riporre l'attrezzo eliminare sempre eventuali guasti.

Se l'attrezzo dovesse rimanere fermo per un periodo prolungato (pausa invernale), pulire accuratamente tutte le parti esterne dell'attrezzo.

12. Trasporto



Pericolo di lesioni!

Prima del trasporto leggere attentamente il capitolo "Per la vostra sicurezza", in particolare il capitolo "Trasporto dell'apparecchio" ed attenersi a quanto prescritto. (⇒ 4.4)

Trasportare il biotrituratore da giardino solo con l'imbuco montato. Prima di sollevare l'apparecchio, considerarne il peso indicato nel capitolo "Dati tecnici". (⇒ 17.)

12.1 Traino o spinta del biotrituratore da giardino



21

- Afferrare il biotrituratore da giardino sulla parte superiore imbuto (1) e ribaltarlo all'indietro.
- È possibile spostare il biotrituratore da giardino tirandolo o spingendolo lentamente (a passo d'uomo).

12.2 Sollevamento o trasporto del biotrituratore da giardino



22

⚠ Per il sollevamento o il trasporto dell'apparecchio sono sempre necessarie almeno 2 persone.

Indossare appositi indumenti di protezione che coprano completamente le braccia e la parte superiore del corpo.

- 1ª persona: Afferrare il biotrituratore da giardino sulle impugnature della parte superiore imbuto (1).

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

FI

DA

PL

SL

SK

HU

- 2ª persona: Afferrare il biotrituratore da giardino sul listello del prolungamento canale di scarico (2).
- Sollevare contemporaneamente insieme il biotrituratore da giardino.

12.3 Trasporto del biotrituratore da giardino su una superficie di carico



- Fissare l'apparecchio con appositi elementi di ancoraggio per impedire lo spostamento. Fissare le corde o cinghie sul supporto ruota (1) oppure sull'imbuto di caricamento (2).

13. Minimizzare l'usura ed evitare danni

Indicazioni importanti sulla manutenzione e sulla cura del gruppo di prodotti

Biotrituratori da giardino elettrici (STIHL GHE)

La Società STIHL declina ogni responsabilità per danni a cose e persone causati dall'inosservanza delle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare per quanto concerne la sicurezza, il funzionamento e la manutenzione dell'apparecchio, oppure dall'utilizzo di componenti e pezzi di ricambio non autorizzati dal costruttore.

Si prega di osservare attentamente le seguenti informazioni, importanti per la prevenzione di eventuali danni o di un'usura eccessiva del proprio apparecchio STIHL:

1. Parti soggette ad usura

Alcune parti dell'apparecchio STIHL sono soggette a normale usura, anche in caso di uso conforme alle istruzioni, e vanno pertanto sostituite per tempo a seconda del tipo e della durata d'impiego.

Si tratta per esempio di:

- Lama
- Disco portalamme

2. Rispetto delle indicazioni contenute nelle presenti istruzioni per l'uso

L'uso, la manutenzione e il rimessaggio degli apparecchi STIHL devono essere effettuati con cura, così come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. L'utente è direttamente responsabile di tutti i danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, della sicurezza e della manutenzione.

Ciò vale in modo particolare per:

- Dimensione del cavo di alimentazione non sufficiente (sezione).
- Collegamento elettrico errato (tensione).
- Modifiche al prodotto non autorizzate da STIHL.
- Utilizzo di utensili ed accessori non consentiti o inadatti all'apparecchio oppure di scarsa qualità.
- Uso improprio del prodotto.
- Uso del prodotto durante manifestazioni sportive o gare.
- Danni indiretti derivanti dall'uso del prodotto con componenti difettosi.

3. Lavori di manutenzione

Tutti i lavori elencati nel paragrafo "Manutenzione" vanno eseguiti periodicamente.

Nel caso in cui l'utente non fosse in grado di effettuare questi lavori di manutenzione, dovrà rivolgersi ad un rivenditore specializzato.

STIHL raccomanda di far eseguire lavori di manutenzione e riparazione solo da un rivenditore specializzato STIHL.

Ai rivenditori specializzati STIHL vengono offerti corsi di formazione e ricevono informazioni tecniche aggiornate regolarmente.

Se non si effettuano tali lavori, potrebbero insorgere danni di cui l'utente è il diretto responsabile.

Questi comprendono anche:

- Danni al motore elettrico a causa della scarsa pulizia del convogliamento dell'aria di raffreddamento (prese di aspirazione aria, alette di raffreddamento, ventola).
- Danni derivanti da corrosione o da rimessaggio non appropriato.
- Danni all'apparecchio derivanti dall'uso di ricambi di scarsa qualità.
- Danni al motore a seguito di manutenzione non eseguita per tempo o eseguita in modo incompleto oppure danni derivanti da lavori di manutenzione o riparazione non eseguiti in officine di rivenditori specializzati.

14. Ricambi standard

Disco portalamme completo

6011 700 5100

Lama combinata

6011 702 5100

Lama alettata 1

6011 702 0300

Lama alettata 2

6011 702 0310

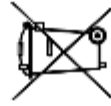
Lama alettata 3

6011 702 0320

Set lame da strappo

6011 007 1000

15. Tutela dell'ambiente



Il materiale da triturare non va eliminato nella spazzatura, ma trasformato in compostaggio.

Gli imballaggi, l'attrezzo e gli accessori sono prodotti con materiali riciclabili e come tali devono essere smaltiti.

Lo smaltimento differenziato ed ecologico dei residui di materiale favorisce il riciclaggio di sostanze riciclabili. Per questo motivo l'attrezzo, al termine della sua durata operativa, deve essere consegnato a un centro di raccolta di materiali riciclabili. Uno smaltimento non appropriato può danneggiare la salute e inquinare l'ambiente.

15.1 Smaltimento

Rendere l'apparecchio inutilizzabile prima di consegnarlo per lo smaltimento.

Rimuovere, in particolare, il cavo di alimentazione o il cavo di allacciamento collegati al motore elettrico.

Pericolo di lesioni causato dalle lame!

Non lasciare mai un biotrituratore da giardino incustodito anche se non viene più utilizzato. Assicurarsi che l'apparecchio e le lame vengano conservati fuori dalla portata dei bambini.

16. Dichiarazione di conformità

16.1 Dichiarazione di conformità EU Biotrituratore da giardino STIHL GHE 355.0, GHE 375.0

STIHL Tirol GmbH
Hans Peter Stihl-Straße 5
6336 Langkampfen
Austria

dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che la seguente macchina

- Tipo di costruzione: Biotrituratore da giardino elettrico
- Marchio di fabbrica: STIHL
- Modello: GHE 355.0, GHE 375.0
- Potenza assorbita GHE 355.0: 2500 W
- Potenza assorbita GHE 355.0 (GB/CH): 2000 W
- Potenza assorbita GHE 375.0: 3000 W
- Numero di identificazione di serie: 6011

è conforme alle disposizioni pertinenti delle direttive 2000/14/EC, 2006/42/EC, 2014/30/EU e 2011/65/EU ed è stata progettata e fabbricata conformemente alle versioni delle norme vigenti: EN 60335-1, EN 55014-1, EN 55014-2, nonché per

- GHE 355.0: EN 50434
- GHE 375.0: EN ISO 12100 sulla base di EN 50434.

La determinazione del livello di potenza sonora misurato e garantito è stata eseguita ai sensi della direttiva 2000/14/EC, allegato V.

- Livello di potenza sonora misurato: 97,4 dB(A)
- Livello di potenza sonora garantito: 100 dB(A)

La documentazione tecnica è conservata presso STIHL Tirol GmbH.

L'anno di costruzione e il numero di macchina sono indicati sul biotrituratore da giardino.

Langkampfen, 27.04.2023
STIHL Tirol GmbH

per

Matthias Fleischer, Direttore Ricerca e Sviluppo

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

FI

DA

PL

SL

SK

HU

per



Sven Zimmermann, capo dipartimento
Qualità

REPUBBLICA CECA

Andreas STIHL, spol. s r.o.
Chřifická 753
664 42 Modřice

16.4 Indirizzi importatori STIHL

BOSNIA ERZEGOVINA

UNIKOMERC d. o. o.
Bišće polje bb
88000 Mostar
Telefono: +387 36 352560
Fax: +387 36 350536

CROAZIA

UNIKOMERC - UVOZ d.o.o.
Sjedište:
Amruševa 10, 10000 Zagreb
Prodaja:
Ulica Kneza Ljudevita Posavskog 56,
10410 Velika Gorica
Telefono: +385 1 6370010
Fax: +385 1 6221569

TURCHIA

SADAL TARIM MAKINELERI DIŞ
TICARET A.Ş.
Hürriyet Mahallesi Manas Caddesi No.1
35473 Menderes, Izmir
Telefono: +90 232 210 32 32
Fax: +90 232 210 32 33

17. Dati tecnici

GHE 355.0 / GHE 375.0:

N. di identificazione
serie 6011
Frequenza 50 Hz
Classe di protezione I

GHE 355.0 / GHE 375.0:

Tipo di protezione Protetto da
spruzzi d'acqua
(IPX4)
P40
Funzionamento

40 s Tempo di
carico
60 s Tempo di
funzionamento
al minimo

Comando disposi-
tivo di taglio Continuo

Misurazione conforme a 2000/14/EC / S.I.
2001/1701:

Livello di potenza
sonora garantito 100 dB(A)

L_{WA}

Fattore di incertezza 2,4 dB(A)

K_{WA}

Ø ruota 250 mm

Lunghezza/Lar-
ghezza/Altezza 122/50/141

GHE 355.0:

Modello motore Motore elettrico
(-)

Costruttore ATB

Tipo BSRBF 0,75/2-C

Tensione 230 V~

Potenza assorbita 2500 W

2000 W (GB)

2000 W (CH)

Protezione* 16 A

10 A (CH)

Diametro ramo
massimo 35 mm

Numero di giri nomi-
nale motore elettrico 2750 giri/min

Misurazione in base a EN 50434:

16.2 Indirizzo amministrazione

generale STIHL

ANDREAS STIHL AG & Co. KG
Postfach 1771
D-71301 Waiblingen

16.3 Indirizzi società di distribuzione

STIHL

GERMANIA

STIHL Vertriebszentrale AG & Co. KG
Robert-Bosch-Straße 13
64807 Dieburg
Telefono: +49 6071 3055358

AUSTRIA

STIHL Ges.m.b.H.
Fachmarktstraße 7
2334 Vösendorf
Telefono: +43 1 86596370

SVIZZERA

STIHL Vertriebs AG
Isenrietstraße 4
8617 Mönchaltorf
Telefono: +41 44 9493030

GHE 355.0:

Livello di pressione
acustica sul posto di
lavoro L_{pA} 94 dB(A)
Fattore di incertezza
 K_{pA} 3 dB(A)
Peso 30 kg
29 kg (CH)
32 kg (GB)

GHE 375.0:

Modello motore Motore elettrico
(~3)
Costruttore ATB
Tipo BSRF 0,75/2-C
Tensione 400 V~
Potenza assorbita 3000 W
Protezione* 10 A
Diametro ramo
massimo 40 mm
Numero di giri nomi-
nale motore elettrico 2810 giri/min
Misurazione in base a EN 50434:
Livello di pressione
acustica sul posto di
lavoro L_{pA} 95 dB(A)
Fattore di incertezza
 K_{pA} 3 dB(A)
Peso 31 kg

* Attenzioni!

Con una protezione di rete inferiore ai
16 A potrebbero scattare i fusibili ogni
volta che si avvia l'attrezzo o in caso di
sovraccarichi eccessivi.

17.1 REACH

REACH indica un regolamento CE per la
registrazione, valutazione e
autorizzazione delle sostanze chimiche.

Ulteriori informazioni sul rispetto delle
norme del regolamento REACH (CE)
n. 1907/2006 sono riportate all'indirizzo
www.stihl.com/reach.

18. Risoluzione guasti

✘ rivolgersi eventualmente ad un rive-
ditore specializzato STIHL.

Guasto:

Mancato avviamento del motore elettrico

Possibile causa:

- Protezione del motore elettrico attivata
- Nessuna tensione di alimentazione
- Cavo di allacciamento/spina o accoppiamento spina oppure interruttore difettosi
- Fusibile della spina per la Gran Bretagna danneggiato (riguarda solo gli apparecchi per la Gran Bretagna)
- Imbuto di caricamento non chiuso correttamente - Interruttore sezionatore di sicurezza attivato (bloccaggio di sicurezza)
- Disco portalamina bloccato
- Dispositivo di bloccaggio non in posizione iniziale

Rimedio:

- Lasciar raffreddare l'apparecchio (⇒ 8.8), (⇒ 10.7)
- Controllare il cavo di alimentazione e la protezione ✘ (⇒ 10.1)
- Controllare o sostituire il cavo, la spina, il giunto oppure l'interruttore (da parte di un elettricista qualificato) ✘ (⇒ 10.1)
- Sostituire il fusibile ✘ (⇒ 10.1)
- Chiudere correttamente l'imbuto di caricamento e serrarlo (⇒ 11.3)

- Smontare l'imbuto di caricamento e rimuovere i residui di materiale tritato dalla scocca (Attenzione: scollegare il cavo di alimentazione) (⇒ 11.4)
- Riportare il dispositivo di bloccaggio nella posizione iniziale (⇒ 11.7)

Guasto:

Resa di triturazione ridotta

Causa possibile:

- Lame di triturazione smussate o non affilate correttamente
- Cavo di alimentazione troppo lungo
- Disco portalamina curvato

Rimedio:

- Sostituire o riaffilare le lame di triturazione ✘ (⇒ 11.9), (⇒ 11.8)
- Utilizzare un cavo di alimentazione più corto (⇒ 10.1)
- Eseguire un'ispezione visiva del disco portalamina ✘

Guasto:

Rimbombo durante la triturazione di materiale legnoso

Causa possibile:

- Senso di rotazione errato del disco portalamina
- Lame di triturazione smussate o non affilate correttamente
- Riempimento errato

Rimedio:

- Modificare il senso di rotazione del disco portalamina (⇒ 10.7)
- Sostituire o riaffilare le lame di triturazione (⇒ 11.9)
- Introdurre il materiale legnoso come descritto (⇒ 8.5)

DE

EN

FR

NL

IT

ES

PT

NO

SV

FI

DA

PL

SL

SK

HU

19. Programma Assistenza Tecnica

Guasto:

Mancato inserimento delle ramaglie

Causa possibile:

- Senso di rotazione errato del disco portalamme
- Lame di triturazione smussate o non affilate correttamente

Rimedio:

- Modificare il senso di rotazione del disco portalamme (⇒ 10.7)
- Riaffilare le lame di triturazione attenendosi scrupolosamente all'angolo di affilatura ✕ (→ 11.9)

Guasto:

Non è possibile montare l'imbuto di caricamento


Possibile causa:

- Il dispositivo di bloccaggio non è stato riportato nella posizione iniziale

Rimedio:

- Riportare il dispositivo di bloccaggio nella posizione iniziale (⇒ 11.7)

19.1 Conferma di consegna

Modello:	_____
Codice di serie:	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Data:	____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____
	
	Prossima revisione
Data:	____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____

19.2 Conferma dell'esecuzione del servizio



In caso di lavori di manutenzione, consegnare le presenti istruzioni per l'uso al rivenditore autorizzato STIHL. Il rivenditore conferma, negli appositi campi prestampati, l'esecuzione dei lavori di servizio.

 Servizio eseguito il

 Data del prossimo Servizio